

YAMAHA

PortaSound

PSS-790

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual del usuario

FCC INFORMATION

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

- * This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.
- * Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA CORPORATION OF AMERICA vertriebenen Produkte.
- * Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Corporation of America.
- * Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Corporation of America.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Porta Sound Typ: PSS-790
(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

- * This applies only to products distributed by YAMAHA Europe GmbH.
- * Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA EUROPA GmbH vertriebenen Produkte.
- * Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués Yamaha Europe GmbH.
- * Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Europa GmbH.

CANADA

This digital apparatus does not exceed the "CLASS B" limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the radio interference regulation of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la "CLASS B" prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

- * This applies only to products distributed by YAMAHA Canada Music Ltd.
- * Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA Canada Music Ltd. vertriebenen Produkte.
- * Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.
- * Esto se aplica solamente a productos distribuidos por Yamaha Canada Music Ltd.

Nous vous remercions d'avoir choisi le PortaSound PSS-790 de YAMAHA. Le PSS-790 est doté d'une synthèse unique de mémoire d'onde de pointe "Advanced Wave Memory" (AWM) qui vous permet d'exécuter un vaste registre de sons naturels à surnaturels. De plus, la fonction de synthétiseur à vecteurs permet d'effectuer une variation de temps d'un son en contrôlant le rapport de mixage de chacune des 4 voix AWM que vous avez sélectionnées. Et, la fonction d'accompagnement automatique appuie votre interprétation au clavier par divers styles de musique tels les rock and roll, jazz, latin, funk, pour ne citer que ceux-ci. Mieux encore, vous pouvez enregistrer et reproduire votre interprétation avec la fonction de mémoire de morceaux. D'autres fonctions utiles sont également pourvues. Pour exploiter au maximum les possibilités de votre PSS-790, veuillez lire ce mode d'emploi qui devrait vous apporter aide et suggestions.

Caractéristiques

- **Haut-parleurs stéréo Hi-Fi intégrés** avec unité portable de renforcement des graves.
- **Cent voix AWM programmées et 50 phrasés rythmiques (50 styles) inclus.** (Reproduction sonore : 28 notes à la fois).
- **Fonction de synthétiseur à vecteurs** permettant une création musicale originale à partir de 4 voix en les mixant à l'aide du levier manuel.
- **L'effet d'harmonie** apporte des notes harmonisées aux phrases ou passages que vous jouez. Six types d'harmonies sont proposés.
- **La fonction d'accompagnement automatique** permet de constituer un ensemble dans l'un des 50 styles. Un "style" comprend un arrangement total pour un certain style de musique, qui se compose de phrasés, d'accords, d'obligati, de formation instrumentale, par exemple. Vous pouvez facilement et automatiquement intégrer ces techniques dans votre jeu pour obtenir les caractéristiques du style que vous aurez choisi.
- **La fonction mémoire de morceaux** permet d'enregistrer numériquement sur 8 pistes et de mémoriser 8 morceaux maximum.
- **Huit pads de batterie** vous permettent de jouer à volonté manuellement 8 sons de percussions maximum. Vous pouvez également assigner à chacun de ces 8 pads l'instrument souhaité parmi les 50 sons de percussions proposés.
- **Le PSS-790 est doté de prises MIDI** qui vous permettent de jouer avec d'autres appareils équipés MIDI. "MIDI" est l'abréviation de "Musical Instrument Digital Interface" et représente une norme internationale pour les instruments électriques de musique. De plus, le PSS-790 est doté d'un mode à timbres multiples qui vous permet de constituer un ensemble de parties multiples simplement à partir d'un seul PSS-790.

Table des matières

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Préparation | 91 | TABLEAU 3 DES ACCORDS - Accords | |
| a. Sources d'alimentation | 91 | Fingéré joué normalement | 113 |
| b. Prises pour le raccordement des accessoires | 91 | Mémoire de morceaux | 114 |
| Référence rapide | 92 | a. Enregistrement multipistes | 114 |
| Description du panneau de commande | 94 | b. Huit pistes d'enregistrement | 114 |
| Section voix | 96 | c. Procédure d'enregistrement de base | 115 |
| a. Sélection d'une voix (VOICE) | 96 | d. Comment enregistrer un morceau | 115 |
| b. Accordage (TUNING) | 96 | e. Comment reproduire un morceau | 117 |
| c. Transposition | 97 | f. Autres fonctions utiles | 118 |
| d. Effets de voix | 97 | a) Fonction d'annulation | 118 |
| a) Glissement de hauteur de son | 97 | b) Fonction Punch In/Out | 118 |
| b) Réverbération | 98 | c) Fonction d'enregistrement multipistes | |
| c) Vibrato | 98 | simultané | 118 |
| d) Volume | 99 | Référence 5 | 119 |
| e) Harmonie | 99 | Section MIDI | 120 |
| Référence 1 | 100 | a. Qu'est-ce que le système MIDI? | 120 |
| e. Synthétiseur à vecteurs | | b. Connecteurs MIDI et câbles MIDI | 120 |
| (pour mixage de voix en temps réel) | 100 | c. Connexions MIDI | 120 |
| Référence 2 | 101 | d. Types d'informations MIDI | 121 |
| Section style de rythme | 102 | e. Correspondance des canaux MIDI | 121 |
| a. Opérations fondamentales | 102 | f. Qu'est-ce que la fonction timbres multiples? | 122 |
| a) Sélection d'un style de rythme | 102 | g. Comment activer les fonctions MIDI du | |
| b) Lancement et arrêt | 103 | PSS-790 | 122 |
| c) Commande de tempo | 103 | a) Sélection de canal de réception | 122 |
| b. Opérations avancées | 104 | b) Sélection de canal de transmission | 123 |
| a) Lancement synchronisé | 104 | h. Données transmises et reçues sur le | |
| b) Arrêt | 104 | PSS-790 | 123 |
| c) Remplissages | 104 | a) Données transmises | 123 |
| d) Introduction | 105 | b) Données reçues | 124 |
| e) Assignation de pad | 105 | i. Utilisations avancées du PSS-790 | |
| Référence 3 | 106 | dans la connexion MIDI | 125 |
| Section d'accompagnement automatique | 107 | Tableau 1: Equivalence entre les numéros de | |
| Section d'accompagnement automatique | 107 | notes MIDI et les sons de percussions | 127 |
| a. Doigté d'accompagnement automatique | 108 | Tableau 2: Equivalence entre les numéros de | |
| b. Trois possibilités d'orchestration | 108 | changement de programme MIDI et les | |
| c. Mode SINGLE FINGER | 109 | voix standard du PortaSound | 127 |
| d. Mode FINGERED | 110 | Dépistage des pannes | 128 |
| e. Accords détectables | 110 | Messages d'avertissement | 129 |
| Référence 4 | 110 | Entretien | 130 |
| TABLEAU 1 DES ACCORDS - Accords | | Fiche technique | 130 |
| Single Finger à doigté facile | 111 | Carte d'implantation MIDI | 177 |
| TABLEAU 2 DES ACCORDS - Accords | | | |
| Fingéré joué normalement | 112 | | |

PRECAUTION!

Faites particulièrement attention en ce qui concerne la mémoire de morceaux.

Les données de mémoire de morceaux (ou les morceaux que vous avez enregistrés) sont si fragiles qu'elles seront facilement détruites par un choc électrique. En fait les données seront perdues partiellement. N'oubliez pas que ceci se produira définitivement dans les cas suivants:

Les données seront perdues partiellement, quand vous éteindrez le PSS-790 volontairement ou accidentellement avec l'interrupteur général POWER ou quand les piles deviendront faibles ou lorsque vous déconnecterez l'adaptateur:

- Immédiatement après avoir allumé le PSS-790
- Durant l'utilisation des touches d'avance rapide et de rembobinage
- Durant la réinitialisation du morceau avec la touche RESET
- Pendant la sélection d'un morceau durant l'opération expliquée dans les pages suivantes
- Durant l'enregistrement ou la lecture

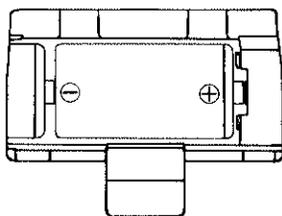
Préparation

a. Sources d'alimentation

Le PSS-790 peut fonctionner sur piles ou sur secteur.

a) Alimentation par piles

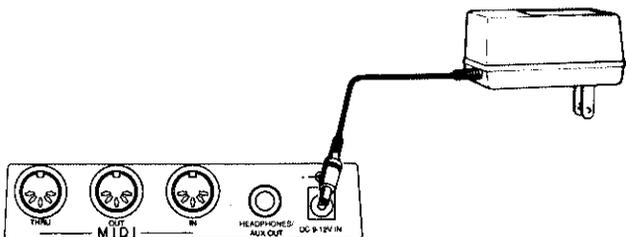
Retournez le PSS-790 et ouvrez le logement des piles. Insérez six piles (piles sèches : SUM-2 ou R-14 de 1,5 V), toutes orientées dans la même direction comme indiqué sur l'illustration. Remettez ensuite le couvercle en place.



- * Si la tension des piles est trop basse, le son est déformé. Si vous continuez à utiliser votre PortaSound, <bt chn> sera affiché.
- * N'utilisez pas de piles autres que SUM-1 ou R20 de 1,5 V, comme mentionné ci-dessus.

b) Alimentation secteur

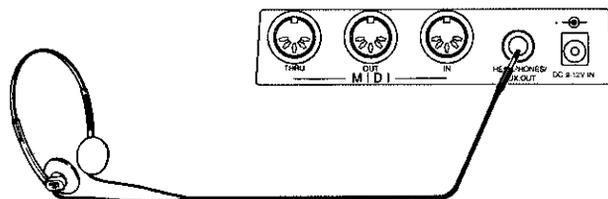
Utilisez seulement un adaptateur secteur préconisé (YAMAHA PA-3, PA-4 ou PA-40) en option. Raccordez l'adaptateur sur la prise d'entrée cc "DC 9-12 V IN" au dos de l'instrument, puis branchez-le sur la prise murale.



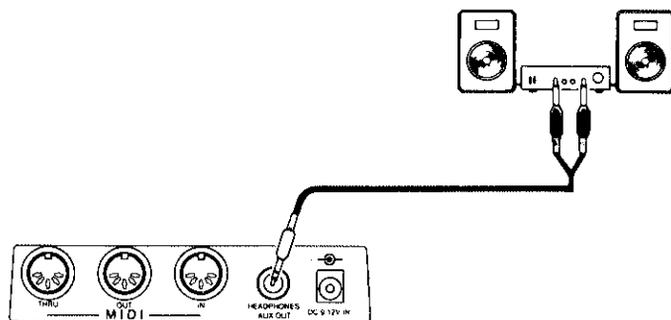
- * Il existe différents types d'adaptateurs. N'utilisez que les modèles préconisés ci-dessus.
- * Si vous laissez l'instrument sans qu'il soit alimenté (piles ou adaptateur) pendant une certaine période, vos données, enregistrées dans la mémoire de morceaux (expliquée ultérieurement), seront perdues et le PSS-790 reviendra à son état d'origine lors de l'expédition. Mais vous pouvez changer vos piles en toute sécurité. Cette courte période, 1 minute maximum, ne provoquera aucune perte en mémoire.

b. Prises pour le raccordement des accessoires

Pour utiliser le casque d'écoute: raccorder la prise du casque à la prise de sortie HEADPHONES/AUX. OUT. Lorsque cette prise est raccordée, aucun son ne sort plus par les haut-parleurs, vous permettant ainsi d'apprécier la musique sans déranger votre entourage.



Pour raccorder un amplificateur de clavier ou stéréo : (en utilisant un amplificateur de clavier ou stéréo, le son global sera vraiment mis en valeur). Raccordez un cordon de connexion entre la prise HEADPHONES/AUX. OUT et les entrées LINE IN, AUX IN, etc., de l'amplificateur de clavier ou stéréo.



- * Avant de brancher les haut-parleurs et pour ne pas les endommager, VERIFIEZ que le volume est au minimum.

Remarque: Dans le cas des accessoires (casque ou amplificateurs), le volume principal (Master Volume) du PSS-790 doit être utilisé pour commander les niveaux de volume.

Référence rapide

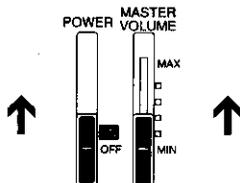
Dans cette section, les opérations fondamentales du PSS-790 sont résumées pour que vous puissiez vous y référer facilement. Pour commencer à jouer instantanément, suivez les instructions marquées d'un astérisque (*).

*Réglage du son

Phase 1 : Mettez l'instrument sous tension (Interrupteur général sur ON).

Phase 2 : Montez le MASTER VOLUME à mi-course.

Quand vous appuyez sur les touches, les tonalités qui sortiront seront celles du numéro de voix sonore de piano 00.



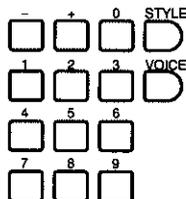
*Sélection de voix

Phase 1 : Appuyez sur la touche VOICE.

Phase 2 : Vous pouvez sélectionner l'une des 100 voix programmées en appuyant sur les touches de <0> à <9> situées à gauche de la touche VOICE. Par exemple, lorsque vous désirez sélectionner le numéro de voix 35 - Strings 2, entrez le numéro <3>, puis le numéro <5>.

Phase 3 : Vous pouvez accroître ou décroître d'une unité le numéro que vous venez d'introduire en appuyant une fois sur la touche <+> ou la touche <->. Par exemple, si vous appuyez sur la touche <-> après avoir introduit le numéro 35, vous obtiendrez le numéro de voix 34 - Strings 1.

La liste des voix située sur le panneau de commande indique quelles voix correspondent aux numéros de 00 à 99.



* Pour sélectionner un numéro de voix, vous devez entrer un nombre à deux chiffres, par exemple pour appeler le numéro de voix 02, appuyez d'abord sur la touche <0> puis sur la touche <2>.

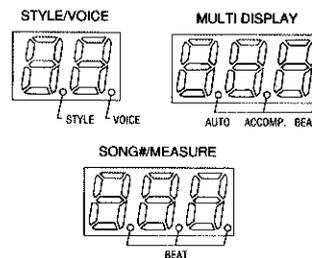
*Molette de hauteur de son

Lorsque vous tournez la molette de hauteur de son vers le haut ou vers le bas tout en jouant sur le clavier, vous ferez glisser en fonction la hauteur de son, comme pour le son produit par une guitare lors de la torsion d'une corde.

Remarque: Reportez-vous à la page 97 en ce qui concerne les détails complémentaires.

Affichage

Il y a trois afficheurs numériques à segments et à diodes sur le panneau avant du PSS-790 qui utilisent une indication numérique pour lire la condition actuelle d'un simple regard.



Effets de voix

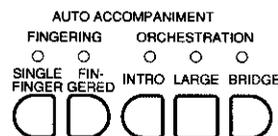
En contrôlant correctement ces effets, vous pouvez obtenir une variété de nuances et de climats dans l'exécution de votre musique. Vous pouvez également déterminer chaque niveau d'effets de voix séparément.

Remarque: Reportez-vous à la page 97 en ce qui concerne les détails complémentaires.

Accompagnement automatique

Cette fonction est apportée pour vous permettre d'effectuer divers orchestrations toutes de votre cru. Vous disposez de deux possibilités pour jouer les accords. Le premier mode "Single Finger" vous permet de jouer les accords de la section d'accompagnement automatique avec un doigté facile. Le second mode, le jeu normal d'accord ou "Fingered", convient pour les morceaux contenant des accords plus élaborés. En combinant et en équilibrant les modes de doigtés avec celui d'Orchestration, vous pourrez produire une musique plus sophistiquée et plus gratifiante.

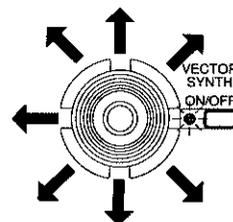
Remarque: Reportez-vous à la page 107 en ce qui concerne les détails complémentaires.



*Synthétiseur à vecteurs

Cette fonction vous permet de mixer 4 voix de votre choix parmi les 100 programmées pour créer vos propres sonorités. Vous pouvez équilibrer chaque voix sélectionnée selon vos désirs. Le processus est simple : appuyez sur la touche VECTOR SYNTH ON/OFF tout en déplaçant librement le levier manuel simultanément. Vous entendrez la reproduction des différentes combinaisons mixées des quatre voix programmées en usine.

Remarque: Reportez-vous à la page 100 en ce qui concerne les détails complémentaires.



*Accompagnement de rythme

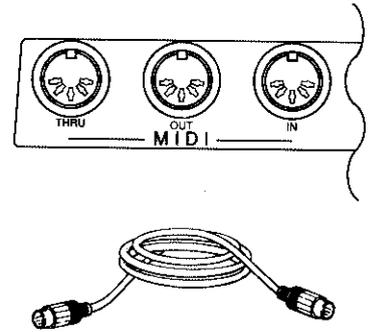
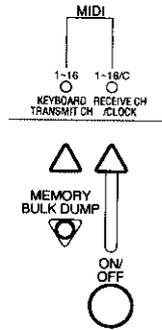
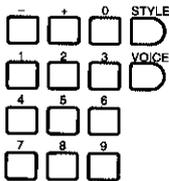
Phase 1 : Appuyez sur la touche **STYLE** de la section **STYLE/VOICE**.

Phase 2 : Sélectionnez l'un des 50 styles de rythmes listés sur le panneau de commande et entrez son numéro à deux chiffres avec les mêmes touches de <0> à <9> utilisées pour sélectionner une voix. Appuyez également sur les touches <+> ou <-> pour sélectionner un style dont le numéro est supérieur ou inférieur d'une unité.

Phase 3 : Pour lancer un rythme, appuyez sur la touche **START/STOP** de la commande d'accompagnement.

Lorsque vous appuyez sur les touches **FILL TO NORMAL** ou **FILL TO BRIDGE**, vous avez alors un passage ou une variation pour "remplir" (Fill-ins) votre interprétation en fonction du style que vous utilisez. Pour arrêter le rythme, appuyez sur le bouton **START/STOP** à nouveau.

Remarque: Reportez-vous à la page 102 en ce qui concerne les instructions de la touche **SYNCHRO START/ENDING** et les commandes de tempos.



* En appuyant sur ces touches, vous pouvez sélectionner une variété de modes MIDI.

*Pads de batterie

Pour produire un son de batterie, appuyez manuellement sur les pads de batterie <1> à <8>. Le PSS-790 a été programmé en usine de la manière suivante :

- PAD 1 :** Gros tom
- PAD 2 :** Petit tom
- PAD 3 :** Grosse caisse
- PAD 4 :** Caisse claire
- PAD 5 :** Hi-hat fermé
- PAD 6 :** Hi-hat ouvert
- PAD 7 :** Cymbale Ride
- PAD 8 :** Cymbale Crash

Mais vous pouvez assigner à chaque pad les sons (50 au choix) de batterie que vous désirez.

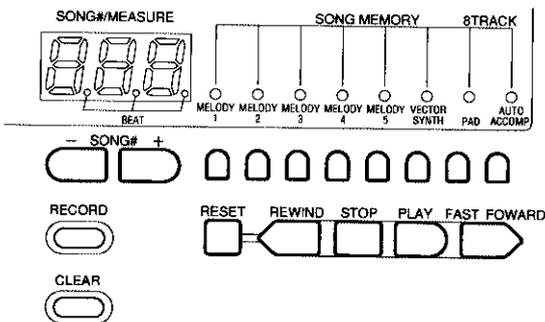
Remarque: Reportez-vous à la page 105 en ce qui concerne les détails complémentaires.



Mémoire de morceaux

En utilisant la fonction mémoire de morceaux, vous pouvez facilement enregistrer et reproduire des mélodies, des accords ou un rythme. Et mieux encore, vous disposez de 8 pistes d'enregistrement pour chaque morceau tandis que 8 morceaux au maximum peuvent être mémorisés. Vous pouvez ainsi créer vos propres enregistrements multipistes comme dans un studio.

Remarque: Reportez-vous à la page 114 en ce qui concerne les détails complémentaires.



*Démonstration

Le PSS-790 est doté de morceaux (A) **Latin** et (B) **Fusion** pour démontrer ses possibilités. Appuyez sur la touche **DEMO START/STOP** dès que vous désirez les écouter. La démonstration sera répétée tant que vous ne l'aurez pas arrêtée. Pour la faire cesser, appuyez à nouveau sur la touche **DEMO START/STOP**, ou appuyez sur la touche **STOP** de **SONG MEMORY**. Les morceaux de démonstration sont dotés d'un tempo et d'un style programmés en fonction, mais avec la démonstration, vous pouvez jouer sur le clavier ou les pads de batterie en réglant les voix et le tempo selon vos préférences. Les sélections de voix, d'effets de voix et la fonction de synthétiseur à vecteurs fonctionneront seulement à partir du clavier lorsque vous jouerez (pas à partir du morceau de démonstration). Lorsque vous désirez entendre le deuxième morceau de démonstration, appuyez sur la touche <+> de **SONG** deux fois pour que 2 soit affiché puis, appuyez sur la touche **DEMO START/STOP**.



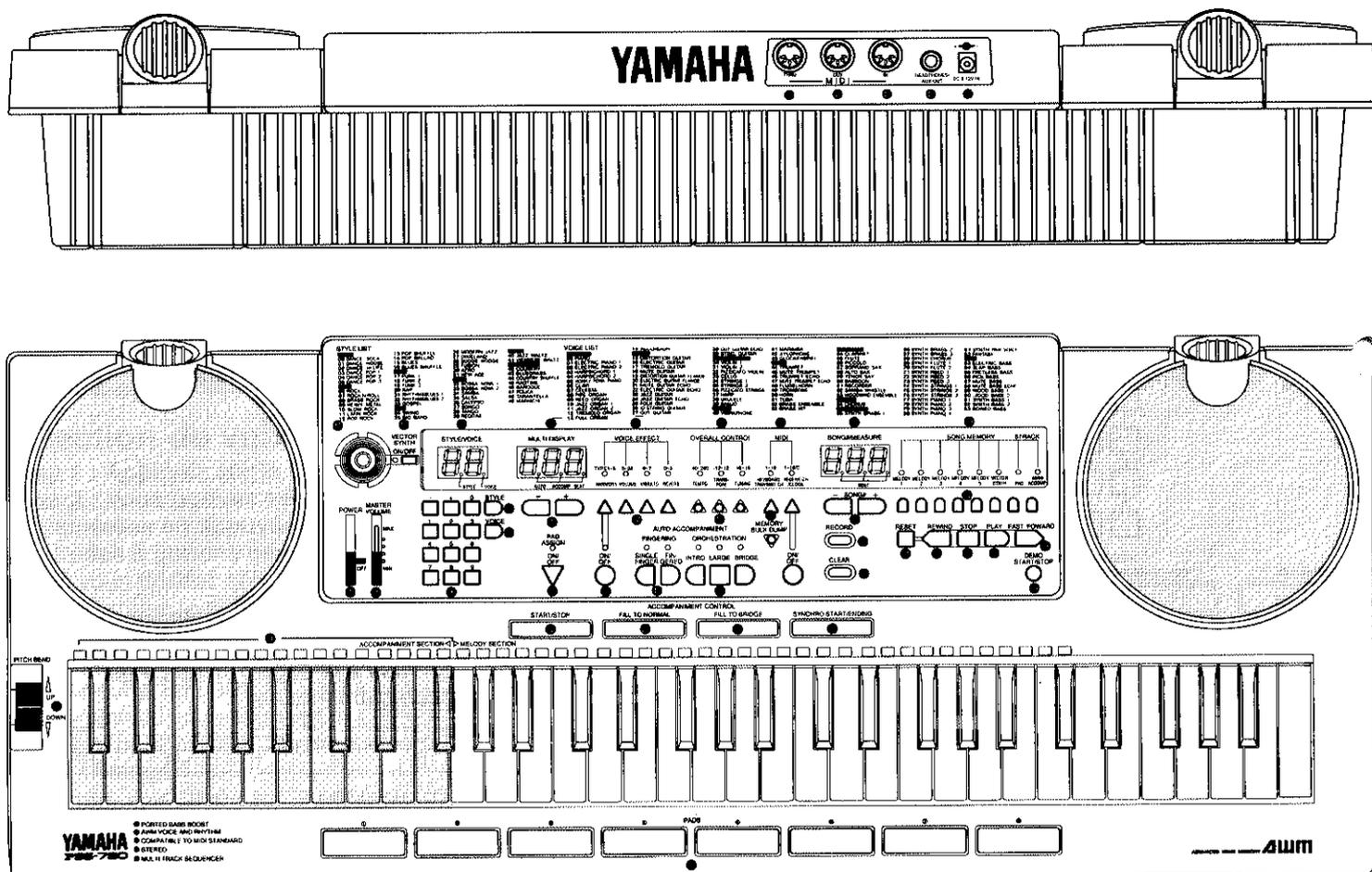
Remarque: Comme il n'y a que 2 morceaux de démonstration, si vous spécifiez un numéro supérieur à <2>, la démonstration commencera par le premier morceau.

MIDI

En utilisant un dispositif MIDI raccordé à un autre synthétiseur (ou équipement MIDI) vous pouvez commander votre PSS-790 en tant que clavier maître pour reproduire l'autre synthétiseur. De plus, vous pouvez le connecter à un séquenceur ou à une boîte à rythmes qui agiront en tant que maître pour commander le PSS-790.

Remarque: Reportez-vous à la page 120 en ce qui concerne les détails complémentaires.

Description du panneau de commande



1 Interrupteur général (POWER)

Pour mettre le PSS-790 sous/hors tension.

2 Volume principal (MASTER VOLUME)

Pour régler la sortie des haut-parleurs intégrés ou du casque d'écoute HEADPHONES/AUX. OUT.

3 Afficheur multiple (MULTI DISPLAY)

Indique la valeur des effets de voix, des commandes d'ensemble et des paramètres MIDI.

4 Touches d'incrément/décrément (+/-)

Pour spécifier la valeur des effets de voix, des commandes d'ensemble et des paramètres MIDI.

<<Pour la sélection style/voix>>

5 Afficheur de numéro de style/voix (STYLE/VOICE NUMBER) et des LED

Indique le numéro de style ou de voix actuellement sélectionné et l'option (style ou voix) choisie par éclairage de la diode.

6 Touche STYLE

Appuyez sur cette touche avant de sélectionner un style.

7 Touche de voix (VOICE)

Appuyez sur cette touche avant de sélectionner une voix.

8 Touches d'appel de numéro (0 à 9, +/-)

Permettent de spécifier un numéro de style ou de voix à 2 chiffres selon la liste indiquée sur le panneau de commande.

<<Pour la commande des effets de voix>>

9 Diodes d'effets de voix (VOICE EFFECT LEDs)

Indiquent l'effet de voix sélectionné - Harmonie/volume/vibrato/réverbération. La valeur de l'effet en cours est indiquée sur l'afficheur multiple.

10 Touches de sélection d'effet de voix (VOICE EFFECT)

Pour appeler un effet de voix, appuyez d'abord sur la touche correspondante et vérifiez que la diode est bien allumée. Puis, effectuez le réglage à l'aide des touches <+> ou <->.

11 Touche ON/OFF de l'effet d'harmonie

Permet de commander en temps réel la mise en/hors circuit de l'effet d'harmonie.

12 Molette de glissement de hauteur de son

Varie la hauteur de son des voix par glissement.

13 Touche ON/OFF de l'effet de synthétiseur à vecteurs (VECTOR SYNTH)

Active ou désactive la fonction.

14 Levier manuel

Utilisé pour procéder au mixage de voix avec le synthétiseur à vecteurs.

<<Pour la commande générale>>

● **Diodes de commande générale**

Affichent la condition actuelle des réglages de commande générale.

● **Touches de sélection de commande générale**

Pour spécifier la valeur de tempo/transposition/accordage après avoir appuyé sur la touche correspondante.

<<Pour la commande MIDI>>

● **Diodes MIDI**

Indiquent si vous êtes en mode de canal de transmission clavier (KEYBOARD TRANSMIT CH) ou en mode de canal de réception/horloge (RECEIVE CH/CLOCK) tandis que l'afficheur multiple indique la valeur spécifiée.

● **Touches de sélection MIDI**

Pour sélectionner le mode de canal de transmission clavier (KEYBOARD TRANSMIT CH) de canal de réception (RECEIVE CH)/d'horloge (CLOCK) ou MIDI, etc., appuyez sur la touche correspondante.

<<Pour l'accompagnement automatique>>

● **Touches de doigté (FINGERING)**

Pour sélectionner le mode d'accompagnement, à un doigt (Single Finger) ou normal (à plusieurs doigts - Fingered).

● **Touches d'ORCHESTRATION**

Pour sélectionner les instruments ou les variations de l'accompagnement automatique.

● **Touches pour l'accompagnement automatique**

Ce sont les touches sur lesquelles vous appuyez lorsque vous désirez utiliser la fonction d'accompagnement automatique.

<<Pour la commande d'accompagnement>>

● **Touche START/STOP**

Pour activer ou annuler l'accompagnement automatique ou le rythme de base.

● **Touche FILL TO NORMAL**

Cette touche permet d'insérer un passage de batterie avant que le phrasé de batterie normal ne reprenne.

● **Touche de passage FILL TO BRIDGE**

Cette touche permet d'insérer un passage de batterie avant continuer à jouer un phrasé utilisé dans la partie variation d'un morceau.

● **Touche START/STOP de SYNCHRONISATION**

Pour obtenir simultanément l'accompagnement automatique et le rythme de base en appuyant sur l'une des touches d'accompagnement automatique. Annule également le phrasé lorsque vous désirez terminer un morceau.

● **PADS DE BATTERIE**

Un son de percussion est émis lorsque vous frappez sur ces pads.

● **Touche d'assignation de pad (PAD ASSIGN)**

Pour sélectionner le son de percussion qui sera assigné à chaque pad. Une fois cette touche enfoncée, appuyez sur l'une des touches dotée d'une illustration pour entendre les divers sons de percussion disponibles.

<<Pour la mémoire de morceaux>>

● **Afficheur de numéro de morceau (SONG#)/de mesure (MEASURE)**

Indique le numéro de morceau et la mesure en cours.

● **Diodes de piste (TRACK LEDs)**

Indique la diode de la piste actuellement sélectionnée pour l'enregistrement ou la reproduction.

● **Touches de sélection du numéro de morceau (SONG #)**

Pour sélectionner le morceau que vous désirez enregistrer ou lire (ou le morceau de démonstration que vous désirez entendre).

● **Touches de sélection de piste (TRACK)**

Pour sélectionner la piste que vous désirez enregistrer ou lire.

● **Touche d'enregistrement (RECORD)**

Pour régler l'enregistrement en appuyant simultanément sur la touche de celle des huit pistes (TRACK) sur laquelle vous désirez enregistrer. Vous êtes alors en pause, prêt à commencer l'enregistrement. (Maintenez la touche RECORD enfoncée tout en appuyant sur la touche de piste désirée.)

● **Touche d'effacement (CLEAR)**

Pour effacer un morceau entier ou celle des 8 pistes sélectionnée en appuyant sur la touche de sélection TRACK. (Maintenez la touche CLEAR enfoncée tout en appuyant sur la touche de la piste à effacer)

● **Touche de réinitialisation (RESET)**

Pour renvoyer au premier battement de la première mesure.

● **Touche de rembobinage (REWIND)**

Appuyez sur cette touche une fois pour revenir au premier battement de la mesure précédente. La bande est rembobinée aussi longtemps que vous maintenez cette touche enfoncée.

● **Touche d'arrêt (STOP)**

Pour arrêter l'enregistrement ou la reproduction.

● **Touche d'enregistrement/reproduction (PLAY)**

Pour commencer l'enregistrement ou la reproduction.

● **Touche d'avance rapide (FAST FORWARD)**

Appuyer sur cette touche une fois pour avancer au premier battement de la mesure suivante. La bande avance rapidement aussi longtemps que vous maintenez cette touche enfoncée.

● **Touche marche/arrêt de démonstration (DEMO START/STOP)**

Pour commencer ou arrêter le morceau de démonstration.

<<Prises pour les accessoires>>

● **Prise d'entrée CC 9-12 V (DC 9-12V IN) (pour adaptateur)**

Il s'agit de la prise sur laquelle l'adaptateur en option (YAMAHA PA-3, PA-4, PA-40) doit être connecté pour fournir l'alimentation secteur.

● **Prise de sortie casque d'écoute/auxiliaire (HEADPHONES/AUX. OUT)**

Prise pour le raccordement du casque d'écoute, de l'amplificateur de clavier, l'amplificateur stéréo, etc.

● **Connecteur d'entrée MIDI IN**

Connecteur par lequel le PSS-790 reçoit les informations MIDI.

● **Connecteur de sortie MIDI OUT**

Connecteur par lequel le PSS-790 transmet les informations MIDI.

● **Connecteur de liaison MIDI THRU**

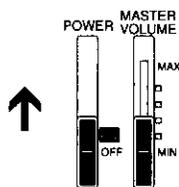
Ce connecteur vous permet de sortir les informations MIDI reçues par le connecteur MIDI IN.

Section voix

a. Sélection d'une voix (VOICE)

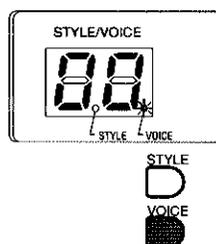
Il y a 100 différentes voix programmées au choix qui offrent une grande variété de sonorités convenant à de nombreux styles de morceaux.

Phase 1 : Mettez l'instrument sous tension (ON).



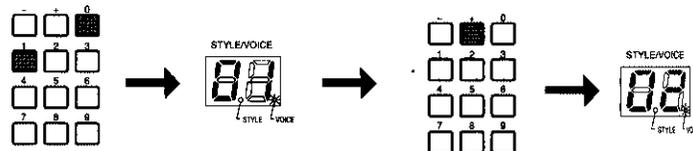
Une fois l'instrument allumé, remontez le curseur MASTER VOLUME.

Phase 2 : Appuyez sur la touche VOICE Appuyez sur la touche VOICE de la sélection STYLE/VOICE
La diode Voice sur l'afficheur STYLE/VOICE NUMBER s'allume. Le numéro de la voix est alors affiché.



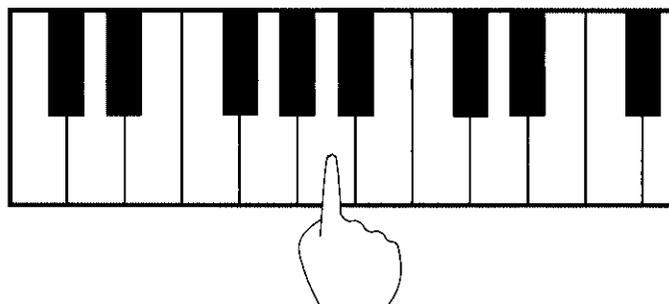
Phase 3 : Sélectionnez une voix.

Référez-vous à la Liste des voix sur le panneau de commande et introduisez le numéro (à deux chiffres) avec les touches du bloc numérique <0> - <9>. Par exemple, si vous choisissez ELECTRIC PIANO 1 qui est le numéro de voix 01, vous appuyerez d'abord sur <0>, puis sur <1>. Vous pouvez aussi augmenter ou diminuer d'une unité le numéro sélectionné avec les touches incrément <+>/décrément <->. Donc, si vous voulez passer à la voix ELECTRIC PIANO 2 qui est la voix 02, appuyez seulement une fois sur la touche <+>.



Remarque: En appuyant sur les touches <+>/<-> vous augmenterez ou diminuerez le chiffre à une vitesse accélérée.

Phase 4: Maintenant, en appuyant sur une touche du clavier, vous entendrez la voix sélectionnée à la phase 3 ci-dessus. Pour changer votre sélection de voix, répétez les phases 2 et 3. (Si vous n'avez pas appuyé sur la touche STYLE, sautez la phase 2).



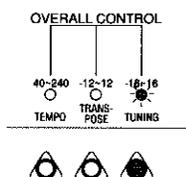
* Le PSS-790 vous permet de jouer simultanément 28 notes au total. Mais ce nombre varie selon le mode utilisé tel l'accompagnement automatique, l'orchestration, la voix ou la reproduction d'une mémoire de morceau.

b. Accordage (TUNING)

Lorsque vous jouez sur un support (disque compact, bande magnétique ou disque vinyle, etc.), il arrive souvent que les tons soient légèrement différents. Ce problème ne se pose pas avec le PSS-790. La fonction d'accordage intégrée dans ce modèle règle le diapason pour vous permettre de jouer en accordage avec un autre support ou instrument musicaux.

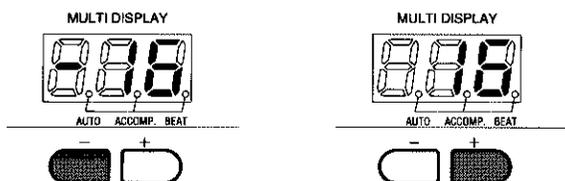
Phase 1 : Appuyez sur la touche TUNING.

La touche TUNING se trouve dans la partie OVERALL CONTROL. La diode s'allume lorsque la touche est enfoncée et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur actuelle de l'accordage. La valeur initiale a été assignée à <0> qui correspond au La3 = 440 Hz.



Phase 2 : Réglage de l'accordage :

Appuyez sur les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY pour élever ou abaisser le diapason. A partir du réglage <0>, pour pouvez élever ou abaisser le diapason à un maximum de <16>. Le niveau <16> serait pratiquement différent d'un quart de ton de <0> et les niveaux ont une différence de 3,13 centièmes de ton entre eux.

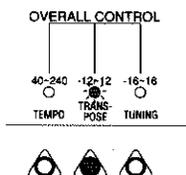


c. Transposition

C'est une fonction très utile qui vous permet de changer la clé de la musique que vous jouez sans changer votre doigté. Les notes que vous jouez seront entendues à la hauteur que vous aurez sélectionnée. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou un accompagnement vocal. Vous pouvez facilement changer la clé pour la faire correspondre aux autres sources musicales, tout en jouant les notes dans votre tessiture originale. Vous pouvez ainsi élargir votre gamme de la plus basse à la plus haute notes sur votre clavier.

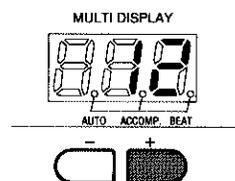
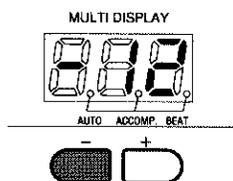
Phase 1 : Appuyez sur la touche TRANPOSE.

Lorsque vous appuyez sur la touche TRANPOSE située dans la partie OVERALL CONTROL, la diode s'allume et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur transposée du paramètre en cours. La valeur initiale est préassignée en tant que <0>.



Phase 2 : Réglage de la transposition.

Appuyez sur les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY pour élever ou abaisser la clé. A partir du réglage <0>, pour pouvez élever ou abaisser la clé à un maximum de <12>. Le niveau <12> sera une octave au-dessus/au dessous de <0>. Par exemple, si vous changez la valeur du paramètre à <3>, et jouez un morceau sur le clavier en clé d'ut, les notes que vous entendrez seront transposées en clé de "mi bémol (E_b)". Chaque niveau est différent d'un demi-ton par rapport à un autre niveau, par conséquent, la clé de "mi bémol (E_b)" est à trois demi-tons de la clé d'ut ("C").



- * L'accordage et la transposition fonctionnent simultanément dans toutes les voix possibles. (sauf pour les sons de rythmes pour lesquels il y a l'accordage.)
- * Les valeurs d'accordage et de transposition reviennent instantanément à <0> lorsque vous appuyez EN MEME TEMPS sur les deux touches <+> et <->.
- * En maintenant enfoncées les touches <+> ou <->, vous augmenterez ou diminuerez la valeur à une vitesse accélérée.
- * Une fois que vous aurez réglé l'accordage ou la transposition, les niveaux seront mémorisés jusqu'à la mise hors tension de l'instrument.
- * L'accordage comme la transposition affectent les notes émises via le message MIDI Note ON en provenance d'un dispositif maître externe. Cependant, ils n'affecteront pas le message MIDI Note ON lui-même. Donc, le PortaSound transmettra exactement le message reçu.
- * La transposition ne fonctionne lorsque vous jouez sur le clavier. Cela signifie que vous ne pouvez commander la transposition lorsque vous appuyez sur une touche.

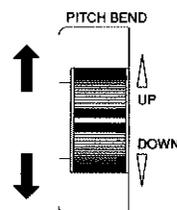
d. Effets de voix

Le PSS-790 est doté d'une variété de voix telles PITCH BEND WHEEL/REVERB/VIBRATO (Molette de hauteur de son/réverbération/vibrato) etc., qui, avec un peu d'habitude et une bonne sélection peuvent rendre vos phrases et style plus sophistiqués.

a) Glissement de hauteur de son

Lorsque vous tournez la molette vers le bas ou vers le haut tout en jouant sur le clavier, vous faites glisser la hauteur de son en fonction, ce qui rend un son similaire à celui produit par une guitare lorsqu'on tord une corde.

Lorsque vous tournez la molette vers le haut, le glissement de hauteur de son s'élève et lorsque vous la tournez vers le bas, il s'abaisse.



>> Réglage de la plage de glissement de hauteur de son:

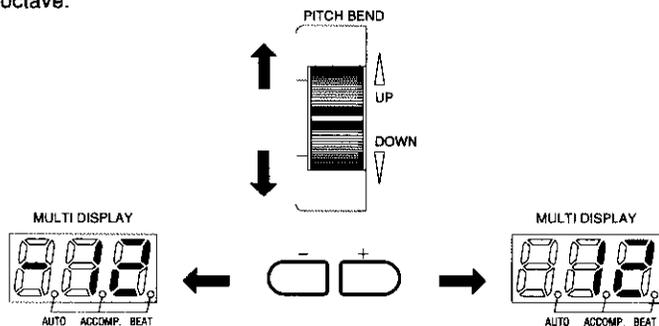
Vous pouvez régler la plage entre les limites de glissement de hauteur de son de <+12> (1 octave) et <-12> (-1 octave).

Pour régler la hauteur de son, faites tourner la molette PITCH BEND à fond vers le haut (UP) ou le bas (DOWN), appuyez sur les touches <+>/<->, observez l'afficheur MULTI DISPLAY et sélectionnez la valeur désirée. Par exemple, si vous voulez obtenir la valeur <1>, la hauteur de son glissera d'un demi-ton (100 centièmes) lorsque vous tournerez la molette à fond vers le haut. Si vous choisissez la valeur <12>, la hauteur de son glissera d'une octave (1200 centièmes) lorsque vous tournerez la molette à fond vers le haut. Le même principe s'applique aux valeurs négatives <-> en tournant la molette à fond vers le bas.

* La valeur initiale a été programmée en tant que valeur <2>.

* La valeur que vous assignez est commune à chaque voix. Aussi, elle ne change pas même lorsque vous sélectionnez une voix différente. La valeur est également mémorisée lorsque vous éteignez le PSS-790 mais qu'il reste alimenté par les piles dans l'instrument.

* Lorsque vous tournez la molette, une sorte de donnée MIDI - le message de glissement de hauteur de son sera sorti la borne MIDI du PortaSound. Le PortaSound sortira actuellement le message de glissement de hauteur de son pour contrôler le glissement de hauteur de son dans une gamme de +/- 1 octave. Si vous contrôlez la hauteur de son d'un autre instrument raccord au PSS-790 en tant qu'esclave, vous devez régler la gamme de glissement de hauteur de son à +/- 1 octave.



Ce tableau vous montre la relation entre les réglages de valeurs possibles et leur hauteur de son correspondante.

| Valeur assignée | Degré de changement de hauteur de son quand la molette est tournée à fond | |
|-----------------|---|-------------------------|
| | VERS LE HAUT (UP) | VERS LE BAS (DOWN) |
| +12 | 1 octave supérieure | 1 octave inférieure |
| +11 | 11 demi-tons supérieurs | 11 demi-tons inférieurs |
| +10 | 10 demi-tons supérieurs | 10 demi-tons inférieurs |
| ⋮ | ⋮ | ⋮ |
| ⋮ | ⋮ | ⋮ |
| +1 | 1 demi-ton supérieur | 1 demi-ton inférieur |
| -1 | 1 demi-ton inférieur | 1 demi-ton supérieur |
| -2 | 2 demi-tons inférieurs | 2 demi-tons supérieurs |
| -3 | 3 demi-tons inférieurs | 3 demi-tons supérieurs |
| ⋮ | ⋮ | ⋮ |
| ⋮ | ⋮ | ⋮ |
| -12 | 1 octave inférieure | 1 octave supérieure |

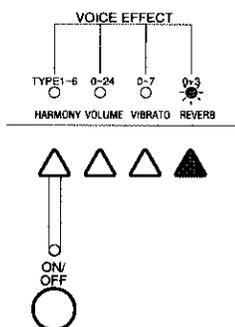
b) Réverbération

Cet effet ajoute une réverbération aux sons. Il apporte du relief à votre musique qui donne presque l'impression de jouer dans une salle de concert. L'effet de réverbération du PSS-790 est doté d'une plage de valeur assignable de <0> à <3>. L'effet de réverbération peut être ajouté à chaque voix.

Phase 1 : Appuyez sur la touche REVERB.

Lorsque vous appuyez sur la touche REVERB située dans la partie VOICE EFFECT, la diode s'allume et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur de l'effet de réverbération.

* La valeur initiale varie selon la sélection de voix. Si l'afficheur MULTI DISPLAY indique <- - ->, Ceci signifie que l'effet de Reverb a été préprogrammé.

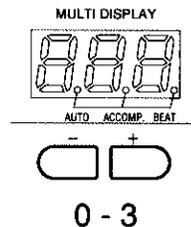


Phase 2 : Réglage de la valeur de l'effet de réverbération.

Vous pouvez régler la valeur de l'effet de réverbération en utilisant les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY. <0> signifie que l'effet de réverbération est hors circuit, <1> qu'il est faible et <3> qu'il est fort.

* Lorsque vous sélectionnez une voix différente, l'effet de réverbération que vous avez assigné est remis à la valeur initiale.

* Selon la voix que vous sélectionnez, la réverbération produite par REVERB EFFECT varie, même si vous réglez la même valeur pour plusieurs voix.



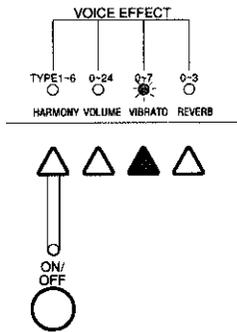
c) Vibrato

Cet effet ajoute une onde alternative qui apporte chaleur et richesse à votre musique. Le PSS-790 offre un effet vibrato dans une plage allant de <0> à <7> qui peut être ajouté à chaque sélection de voix.

Phase 1 : Appuyer sur la touche VIBRATO.

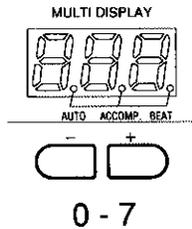
Lorsque vous appuyez sur la touche VIBRATO située dans la partie VOICE EFFECT, la diode s'allume et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur de l'effet de vibrato.

* La valeur initiale varie selon la sélection de voix. Si l'afficheur MULTI DISPLAY indique <- - ->, Ceci signifie que l'effet de Vibrato a été préprogrammé.



Phase 2 : Réglage de la valeur de l'effet de vibrato.
 Vous pouvez régler la valeur de l'effet de vibrato en utilisant les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY.
 <0> signifie que l'effet de vibrato est hors circuit, <1> qu'il est faible et <7> qu'il est fort.

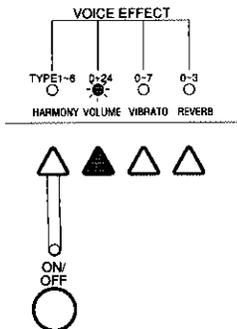
* Lorsque vous sélectionnez une voix différente, l'effet de vibrato que vous avez assigné est remis à la valeur initiale.



d) Volume

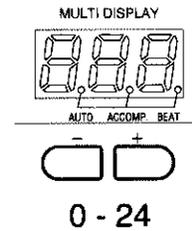
Cette fonction vous permet de régler les niveaux de volume entre votre jeu et les sonorités de rythmes ou entre votre jeu et les sonorités de fond de l'accompagnement automatique. Les niveaux de volume, de <0> à <24>, s'appliquent à toutes les sélections de voix.

Phase 1 : Appuyez sur la touche VOLUME.
 Lorsque vous appuyez sur la touche VOLUME située dans la partie VOICE EFFECT, la diode s'allume et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur actuelle de VOLUME. La valeur initiale est programmée en tant que <21>.



Phase 2 : Réglage de la valeur de VOLUME.
 Vous pouvez régler la valeur du VOLUME en utilisant les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY.
 <0> signifie que le VOLUME est au minimum, <24> qu'il est au maximum.

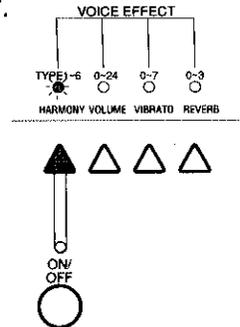
* Lorsque vous sélectionnez une voix différente, l'effet de volume que vous avez assigné revient automatiquement à la valeur initiale.



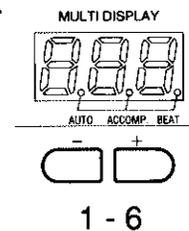
e) Harmonie

Cette fonction vous permet de produire des sons du type en accords. Lorsque vous utilisez l'effet d'harmonie, vous pouvez donner avec un seul doigt l'impression qu'il y a plus d'une personne qui joue. Le PSS-790 offre 6 différents effets d'harmonie. L'harmonie est automatiquement sélectionnée en fonction de l'accord. C'est pourquoi cet effet est si utile lorsque vous utilisez la fonction d'accompagnement automatique.

Phase 1 : Appuyez sur la touche HARMONY.
 Lorsque vous appuyez sur la touche HARMONY située dans la partie VOICE EFFECT, la diode s'allume et l'afficheur MULTI DISPLAY indique la valeur actuelle du type HARMONY. La valeur initiale est programmée en tant que duo "<1> Duet".



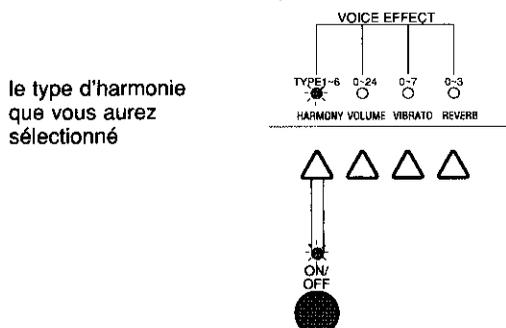
Phase 2 : Sélection du type d'harmonie.
 Consultez la liste HARMONY TYPE sur le panneau de commande et entrez le numéro de votre sélection en utilisant les touches <+>/<-> situées sous l'afficheur MULTI DISPLAY. Les six différents types d'harmonies sont indiqués ci-dessous.



| Types d'harmonies | |
|-------------------|---|
| 1. Duet | Ajoute une harmonie qui donne l'impression que deux personnes jouent. |
| 2. Trio | Ajoute une harmonie qui donne l'impression que trois personnes jouent. |
| 3. Block | Ajoute une harmonie qui donne l'impression d'un accord du type jazz. |
| 4. Country | Ajoute une harmonie qui donne l'impression d'un style de musique folklorique. |
| 5. Octave | Joue des notes supplémentaires en octaves. |
| 6. Strum | Joue une harmonie comme celle rendue en jouant chaque tonalité d'accord dans l'ordre. |

- * Le type d'harmonie que vous avez assigné sera mémorisé jusqu'au moment où vous éteindrez l'instrument. Et lorsque vous rallumerez le PSS-790, <1> Duet sera automatiquement sélectionné.

Phase 3 : Appuyez sur la touche HARMONY ON/OFF.
Lorsque vous appuyez sur la touche HARMONY ON/OFF, la diode s'allume et vous pouvez commencer à jouer dans.



- * Lorsque la touche HARMONY ON/OFF est sur ON, vous ne pouvez jouer qu'une note à la fois (si vous appuyez sur plus d'une note à la fois, la note la plus haute a priorité et est la seule qui sera jouée).
- * Vous ne pouvez pas utiliser la fonction HARMONY lorsque VECTOR SYNTH ou PAD ASSIGN sont en circuit.
- * La fonction harmonie est particulièrement recommandée lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique. Pour avoir des tonalités harmonisées selon la progression d'accords

<< Référence 1 >>

>> La combinaison de certains effets de voix peut se révéler très intéressante. Par exemple, en ajoutant un vibrato et une réverbération à un membre de la famille des cordes (VIOLON 1, CELLO, etc.), vous pouvez exprimer la réalité et l'expansion simultanément.

>> Il est naturellement également possible de combiner les effets de vibrato et/ou de réverbération avec un effet d'harmonie. Et si, en plus, vous ajoutez l'effet de glissement de hauteur de son, le résultat peut être vraiment fantastique.

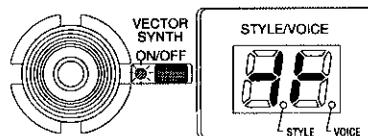
e. Synthétiseur à vecteurs (pour mixage de voix en temps réel)

La fonction synthétiseur à vecteurs offre une création de son en temps réel avec quatre voix au choix sur les 100 programmées en usine. Il est facile d'obtenir la grandeur voulue de balance de chaque voix avec le levier manuel.

Phase 1 : Appuyer sur la touche VECTOR SYNTH ON/OFF.

Lorsque la touche VECTOR SYNTH ON/OFF est sur ON, la diode s'allume et vous pouvez jouer avec cette fonction. Lorsque vous déplacez perpendiculairement le levier manuel, l'afficheur STYLE/VOICE indique les 4 voix suivantes actuellement mixées. Si vous appuyez sur la touche, vous pourrez entendre le son mixé des 4 voix.

- * Les 4 voix programmées à l'origine sont les voix n° 00, 99, 34, et 64.

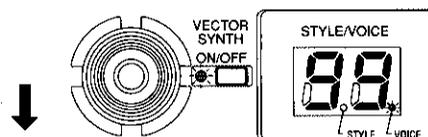


Phase 2 : Déplacement du levier manuel.

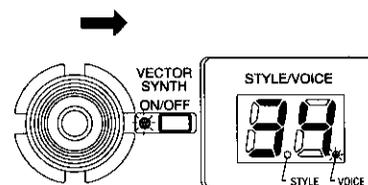
Déplacez librement le levier manuel pendant que vous jouez. Le levier peut être actionné dans tous les sens (vers le haut, le bas, à gauche et à droite). Ecoutez comment la balance des 4 voix change lorsque vous déplacez le levier manuel.

<Exemple> Changement du volume des 4 voix programmées (à l'origine) avec le levier manuel.

>> Lorsque vous déplacez le levier manuel vers le bas, l'indication sur l'afficheur STYLE/VOICE passe à <99> et vous entendez la voix n° 99 (ORCHESTRA HIT) accentuée.

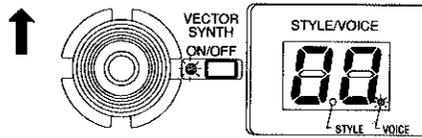


>> Lorsque vous déplacez le levier manuel sur la droite, l'indication de l'affichage STYLE/VOICE passe à <34> et vous entendez la voix n° 34 (STRINGS 1) accentuée.

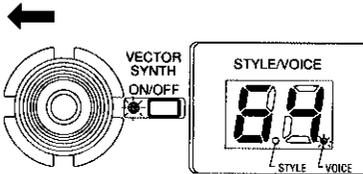


>> Lorsque vous déplacez le levier manuel vers le haut, l'indication de l'affichage STYLE/VOICE passe à <00> et vous entendez la voix n° 00 (PIANO) accentuée.

* Lorsque la fonction synthétiseur à vecteurs est activée et que vous utilisez l'effet de glissement de hauteur de son, celui-ci sera appliqué aux 4 voix en même temps et pour la même hauteur.



>> Lorsque vous déplacez le levier manuel sur la gauche, l'indication de l'affichage STYLE/VOICE passe à <64> et vous entendez la voix n° 64 (CHORUS) accentuée.



Phase 3 : Assignment de 4 voix :

Sélectionnez et assignez les 4 voix que vous désirez parmi les 100 voix programmées et listées sur le panneau de commande.

Lorsque vous déplacez le levier manuel à fond vers le haut, vers le bas, à droite ou à gauche, l'afficheur STYLE/VOICE montre le numéro de la voix actuellement assignée.

Maintenant, assignez les 4 autres numéros de voix que vous désirez.

Phase 1 : Déplacez d'abord le levier manuel dans la direction désirée (vers le haut, le bas, à droite ou à gauche).

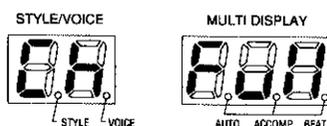
Phase 2 : Sélectionnez une voix en utilisant les touches de sélection de voix <+>/<-> et <1> à <9>, de la même manière que pour la sélection habituelle.

De plus, vous pouvez assigner une valeur pour un effet de voix comme les vibrato/réverbération, mais vous ne pouvez pas utiliser la fonction harmonie.

Assignez les 3 autres voix en répétant la procédure mentionnée ci-dessus dans les 3 autres directions restantes.

* Même lorsque vous mettez la fonction synthétiseur à vecteurs hors circuit (OFF), les 4 voix assignées et la valeur de chaque effet de voix restent mémorisées.

* Lorsque vous utilisez la fonction synthétiseur à vecteurs, le nombre de notes pouvant être joué simultanément sera substantiellement réduit. Ainsi, lorsque vous utilisez la fonction synthétiseur à vecteurs avec l'accompagnement automatique ou la mémoire de morceaux, peu de notes seront entendues en même temps. Dans ce cas, essayez de jouer le moins de notes possible, (comme jouer à un doigt au lieu de jouer des accords, une harmonie, moins de notes supplémentaires, etc...) Lorsque ce problème de notes se produit, l'indication suivante est affichée pendant une seconde jusqu'à ce que le total des notes soit réduit à 28.



<< Référence 2 >>

En procédant comme indiqué dans la précédente section pour faire des sons avec la fonction synthétiseur à vecteurs, vous choisissez 4 voix parmi les 100 programmées pour un mixage facile. Vous disposez ainsi d'énormes possibilités, à volonté, pour vous exprimer artistiquement.

Voici quelques conseils pour utiliser la fonction synthétiseur à vecteurs :

>> Il est parfois difficile au début de créer ces sortes de sons que vous souhaitez entendre, (quelles voix choisir et comment les mixer?), mais n'oubliez pas que vous pouvez simplifier cette sélection des 100 voix en les divisant en 2 catégories. Dans la 1^{re} vous pouvez mettre les voix qui une fois la touche frappée et maintenue enfoncée, ont un son qui diminue progressivement comme un piano ou une guitare ; dans la 2^e les voix qui se prolongent sur la durée pendant laquelle la touche reste maintenue enfoncée, comme un orgue ou des cuivres. Ainsi, en créant vos sons, vous pouvez choisir les voix à partir de la catégorie désirée.

>> Naturellement, le principal mérite du synthétiseur à vecteurs consiste à mixer facilement 4 voix quelles qu'elles soient, aussi c'est une excellente manière d'expérimenter rapidement et simplement de nombreuses combinaisons de voix et d'en découvrir d'autres, superbes.

>> Les familles des cuivres et des cordes ont généralement des voix dont l'attaque est en douceur alors que la famille du piano commence par une attaque percutante plus aigüe. Par conséquent, en ajoutant une touche d'un son de la famille du piano à une combinaison de cordes et/ou cuivres, vous pouvez obtenir un merveilleux son valant un solo.

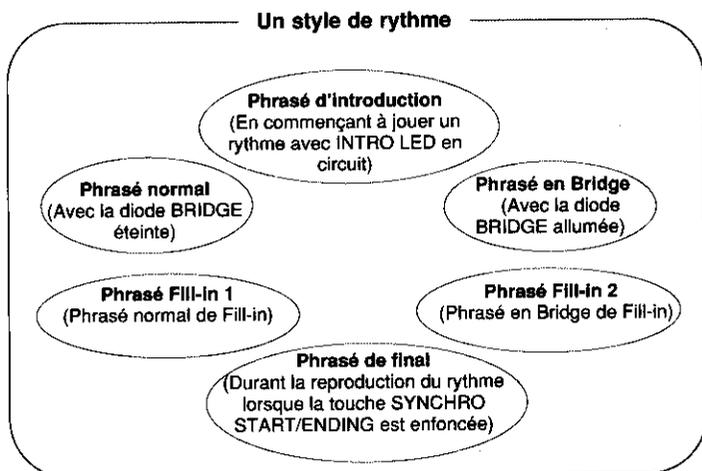
>> Si vous utilisez les effets de voix correctement, vous pouvez élargir encore plus votre éventail de sons. Par exemple, si vous mixez une voix de la famille des percussions avec un vibrato profondément soutenu, vous obtenez une attaque forte suivie d'un vibrato soutenu qui peut créer un type remarquable et inhabituel de son.

>> Et, lorsque vous jouez, vous pouvez utiliser librement le levier manuel pour changer les balances de volume entre les voix. Par exemple, vous pouvez commencer à jouer une voix de la famille du piano puis, ultérieurement la mixer doucement avec une voix de la famille des cordes, etc. Selon votre manière d'assigner les différentes combinaisons de voix, et votre manière d'exploiter le levier manuel, vous serez capable d'obtenir une grande qualité de jeu.

Section style de rythme

Le PSS-790 est doté de 50 sortes de styles de rythmes réalistes programmés qui ont été professionnellement enregistrés. Chaque style de rythme est pourvu d'une variété de phrasés tels normal, variation, intro., mesure(s) de fin et de deux phrasés de passage. Vous disposez donc d'un nombre important de styles et de phrasés pour varier votre jeu. Mieux encore, le PSS-790 offre 50 sortes de sons de percussions que vous pouvez jouer à partir des pads ou des touches en même temps que le style de rythme d'une manière flexible correspondant à l'ambiance que vous désirez créer. Si vous utilisez la fonction mémoire de morceaux (expliquée dans la section mémoire de morceaux), il est possible de mémoriser le rythme d'origine. Nous espérons que vous apprécierez les nombreuses possibilités qui s'offrent à vous avec les styles de rythmes.

Le schéma suivant montre les divers phrasés qui sont contenus dans un style de rythme. Vous pouvez vous y reporter à titre de référence pendant votre perfectionnement sur la sélection de chaque style.



Chaque phrasé est apporté pour vous permettre de construire le morceau que vous désirez. C'est à dire que chaque phrasé est pris comme une section d'un morceau, ce qui vous offre donc la possibilité de plusieurs combinaisons. Les exemples suivants sont typiques pour la construction d'un morceau.

Ex.1
 BRIDGE off Introduction → Normal → Fill-in 2 → Bridge → Final
 INTRO FILL TO BRIDGE SYNCHRO START/ENDING

Ex.2
 BRIDGE on Introduction → Bridge → Fill-in 1 → Normal → Final
 INTRO FILL TO NORMAL SYNCHRO START/ENDING

Ex.3
 BRIDGE off Normal → Bridge → Fill-in 1 → Normal → Bridge
 FILL TO NORMAL FILL TO BRIDGE

Ex.4
 BRIDGE on Bridge → Fill-in 1 → Normal → Fill-in 2 → Bridge → Final
 FILL TO NORMAL FILL TO BRIDGE SYNCHRO START/ENDING

Vous pouvez facilement ordonner les phrasés en appuyant sur chaque touche correspondante. Maintenant, apprenez les opérations concernant le style de rythme.

a. Opérations fondamentales

a) Sélection d'un style de rythme

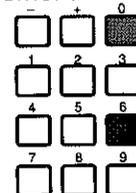
Phase 1 : Appuyez sur la touche STYLE.
 Appuyez sur la touche STYLE de la partie STYLE/VOICE.

La diode de style s'allume sur le numéro d'afficheur STYLE/VOICE. Le numéro affiché indique le numéro de style.



Phase 2 : Sélection d'un style de rythme.

Consultez la liste de styles sur le panneau de commande et introduisez un numéro à deux chiffres avec les touches <0> à <9> de la partie STYLE/VOICE. Par exemple, si vous désirez le style ROCK qui est le n° 06, vous appuyez d'abord sur <0>, puis sur <6>. Vous pouvez aussi augmenter ou diminuer d'une unité le numéro sélectionné avec les touches incrément <+>/décrément <->.



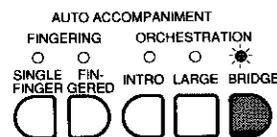
* En maintenant enfoncées les touches <+> ou <->, vous augmenterez ou diminuerez le numéro à une vitesse accélérée.

Phase 3 : Assignment de phrasé normal/variation:
 Optez pour le phrasé NORMAL ou le phrasé BRIDGE du style de rythme sélectionné.

* Le phrasé normal offre un phrasé de base de style (y compris son accompagnement automatique). Et, un phrasé de variation offre des sons additionnels ou un phrasé un peu plus compliqués. En fait, on pourrait dire que le phrasé normal est conçu pour l'introduction d'un morceau tandis que le phrasé de variation correspond à la partie la plus intéressante d'un morceau, autrement dit le point fort du morceau.

Pour assigner les phrasés NORMAL/BRIDGE :
 Appuyez sur la touche BRIDGE située dans Orchestration. La diode BRIDGE s'allume et indique que le phrasé BRIDGE a été assigné. Et quand cette diode n'est pas allumée, le phrasé normal est assigné.

* La valeur implicite est le phrasé NORMAL.



b) Lancement et arrêt

Phase 1 : Lancement de rythme.

Lancez le rythme en appuyant sur la touche START/STOP située dans ACCOMPANIMENT CONTROL. Si vous appuyez sur la touche de phrasé de rythme que vous avez sélectionné (selon la procédure "Sélection d'un style de rythme") se fera entendre.



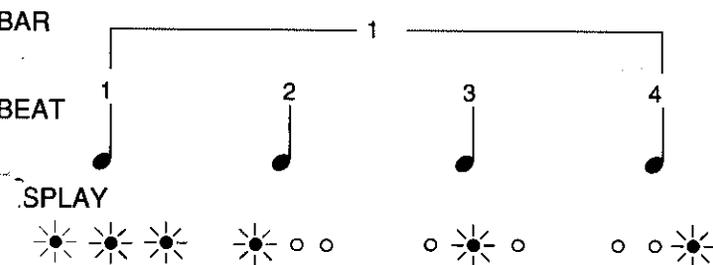
Tout en jouant le phrasé rythmique, si vous sélectionnez un autre style de rythme, le rythme changera automatiquement au début de la mesure suivante. Et, après avoir changé la voix, (en appuyant sur le bouton voix, etc.), vous devez procéder à nouveau à la "Sélection d'un style de rythme".

Vous pouvez aussi passer du phrasé NORMAL au phrasé BRIDGE ou vice-versa. Le bon moment pour procéder à ce changement est le même que pour le style de rythme expliqué ci-dessus. Vous pouvez intervertir les phrasés NORMAL/BRIDGE au moment désiré.

Phase 2 : Arrêt de rythme:

Arrêtez le rythme en appuyant sur la touche START/STOP une seconde fois.

Pendant la reproduction du phrasé rythmique, 3 diodes clignoteront sur le MULTI DISPLAY.



* Ce diagramme représente une mesure 4/4. Si vous êtes dans une autre mesure, l'affichage sera différent.

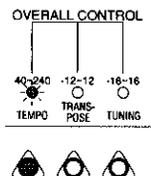
* La construction du phrasé rythmique dépend des différentes valeurs programmées selon le style de rythme.

c) Commande de tempo

Les tempos de rythmes ont été préassignés à des valeurs différentes selon le style de rythme, mais vous pouvez régler le tempo facilement même une fois que le rythme a commencé ou l'arrêter selon la procédure suivante. Voici comment changer ces tempos selon vos goûts:

Phase 1 : Appuyer sur la touche TEMPO.

Lorsque vous appuyez sur la touche TEMPO située dans la partie OVERALL CONTROL, la diode s'allume et le MULTI DISPLAY indique la valeur du tempo actuel.



Phase 2 : Réglage du tempo:

Ajustez le tempo en appuyant sur les touches <+>/<-> situées sous le MULTI DISPLAY. La plage de vitesses de tempo réglable est à partir d'une noire = 40 à 240. Lorsque les touches <+>/<-> sont enfoncées en même temps, la valeur du tempo revient automatiquement à la valeur initiale du style de rythme actuellement sélectionné.

* Le tempo changé sera mémorisé jusqu'à ce que vous l'arrêtez et que vous changiez le rythme.

* Lorsque vous arrêtez et changez le rythme, le tempo reviendra automatiquement à la valeur initiale du style de rythme sélectionné.

* Pendant que le rythme est joué et que vous changez pour un autre rythme, seul le style de rythme changera et non pas le tempo.

b. Opérations avancées

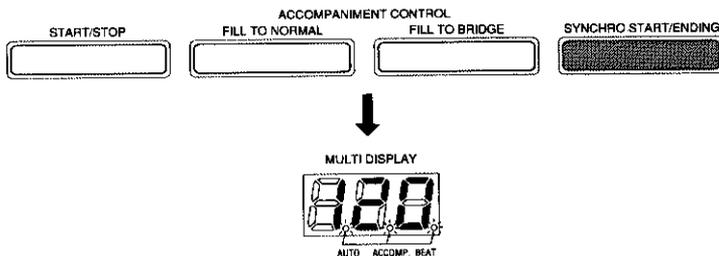
a) Lancement synchronisé

Lorsque vous lancez un rythme, si vous utilisez la touche SYNCHRO START/ENDING, vous pouvez lancer le rythme exactement simultanément au moment où vous commencez à jouer le morceau.

Phase 1 : Sélection du style de rythme.

Phase 2 : Appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING.

Lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING située dans ACCOMPANIMENT CONTROL, 3 diodes clignotent en même temps sur MULTI DISPLAY. C'est le mode d'attente SYNCHRO START.



* Si vous désirez annuler le mode d'attente de début de synchronisation, appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING à nouveau.

Phase 3 : Lancement du rythme:

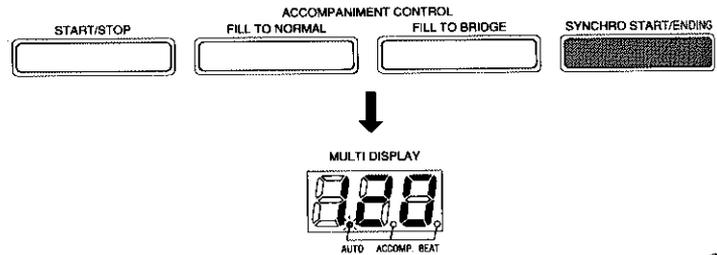
Le rythme sera lancé simultanément lorsque vous appuyez sur une touche quelconque du clavier, aussi longtemps que la fonction accompagnement automatique est hors circuit (avec la diode SINGLE FINGER ou FINGERED OFF). Lorsque la fonction accompagnement automatique est avec la diode SINGLE FINGER ou FINGERED ON, vous pouvez simultanément lancer le rythme en appuyant sur les touches de la section accompagnement du clavier (Depuis F#2 et en-dessous).

* La sélection de Fingering (en appuyant sur la touche SINGLE FINGER ou FINGERED), signifie l'activation de l'Accompagnement automatique. (Voir la section "Accompagnement automatique".)

b) Arrêt

Lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING pendant que le rythme est joué, la phrase d'arrêt programmé qui convient le mieux au style actuel commencera au début de la mesure suivante. Et le rythme s'arrêtera automatiquement.

Lorsque la phrase ENDING est jouée, seule la diode gauche de MULTI DISPLAY clignotera.



* La longueur de la phrase d'arrêt varie selon le style de rythme.

* Si vous changez le numéro de style pendant l'exécution de la phrase d'arrêt, le phrasé ENDING NE changera PAS.

c) Remplissages

Vous pouvez insérer un passage tout en jouant un phrasé rythmique. Lorsque vous appuyez sur la touche FILL TO NORMAL, le phrasé de passage qui correspond au rythme actuel sera joué jusqu'à la fin de la mesure, puis continuera à jouer le phrasé normal au début de la mesure suivante. Lorsque vous appuyez sur la touche FILL TO BRIDGE, un phrasé différent de passage sera joué jusqu'à la fin de la mesure et continuera à jouer le phrasé BRIDGE au début de la mesure suivante. Chaque style de rythme est doté de deux phrasés de passage et selon la touche que vous enfoncez, le rythme continu sera défini en tant que phrasé NORMAL ou de BRIDGE.



La touche FILL TO NORMAL conduit à un "passage de remplissage" suivi d'un phrasé normal.

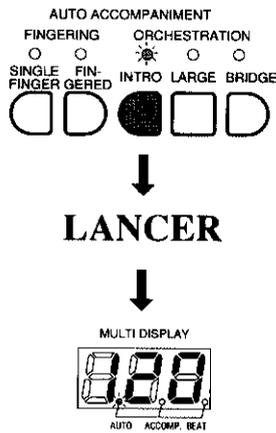
La touche FILL TO BRIDGE conduit à un "passage de remplissage" suivi d'un phrasé utilisé dans la variation d'un morceau.

* Le phrasé de passage sera répété aussi longtemps que l'une des touches Fill-in restera enfoncée.

* Les deux touches fonctionnent pendant l'introduction ou le final.

d) Introduction

Lorsque vous réglez la fonction d'introduction, vous pouvez lancer automatiquement le rythme avec une introduction qui correspondra au style de rythme actuellement sélectionné. Vous pouvez facilement appeler l'introduction lorsque vous le désirez en appuyant sur la touche INTRO ON/OFF située dans la partie ORCHESTRATION. Une fois la touche INTRO ON/OFF enfoncée, la diode s'allume et la fonction d'introduction est prête. Mais, si la diode n'est pas allumée, la fonction d'introduction ne sera pas commutée. Une fois que INTRO est spécifiée, le rythme commencera par l'introduction lorsque vous appuierez sur la touche START/STOP. Vous pouvez également utiliser cette fonction avec SYNCHRO START. Pendant la reproduction de l'INTRO, seule la diode gauche de MULTI DISPLAY clignotera.

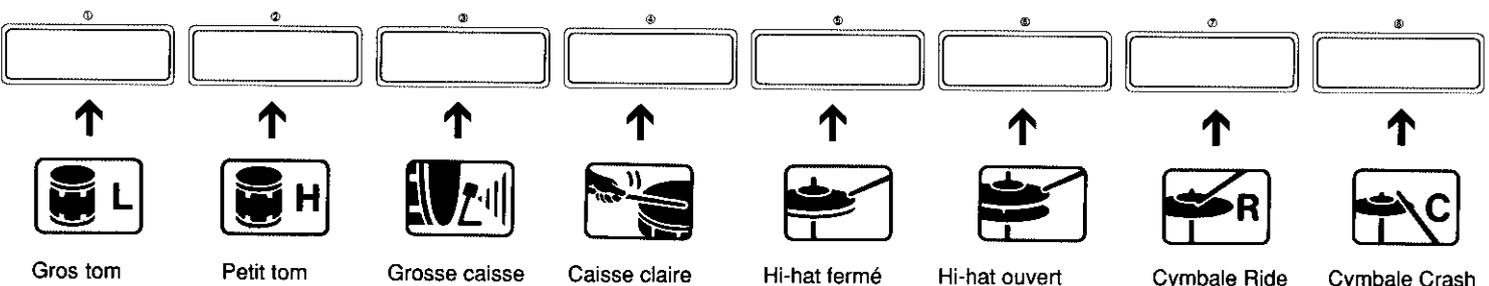


- * La longueur de l'introduction change selon chaque style de rythme.
- * Lorsque vous appuyez sur la touche INTRO pendant que le rythme est joué, l'introduction ne sera pas reproduite (à moins de changer le style de rythme ou les phrasés NORMAL/BRIDGE) mais la fonction sera appelée et prête à être jouée dans les conditions possibles.

Assignment de pad

Lorsque vous frappez l'un des 8 pads, un son de percussion est émis quelque soit l'état START/STOP du rythme. Vous pouvez facilement assigner à ces pads l'un des 8 instruments que vous désirez, parmi les 50 sons de percussions fournis. Maintenant, frappez les pads et écoutez les sons initialement assignés à chaque pad, comme indiqué ci-dessous.

- * Ces assignations seront mémorisées même quand l'interrupteur POWER est hors tension, Sil y a des PILES dans l'instrument.



- * Appuyez sur la touche PAD ASSIGN sans tenir compte de la condition START/STOP de rythme, sauf quand la fonction synthétiseur à vecteurs est ON (en circuit)
- * Lorsque le doigté est sélectionné et la diode correspondante allumée, si vous appuyez sur la touche PAD ASSIGN, le doigté sera annulé et la diode s'éteindra.

Phase 1 : Assignment d'un son de percussion à chaque pad.

Lorsque vous appuyez sur la touche PAD ASSIGN, la diode s'allume et vous pouvez jouer sur le clavier les 50 sons de percussions illustrés au-dessus de chaque touche. Vous pouvez aussi bien entendu jouer ces sons tels quels avant de les assigner.

Procédure réelle d'assignation: Sélectionnez d'abord le son de percussion que vous désirez en appuyant et en maintenant enfoncée la touche correspondant au son. Puis appuyez sur le PAD sur lequel vous désirez que ce son soit assigné. Répéter cette procédure pour les pads restant. Lorsque vous assignez les sons aux pads, l'effet de glissement de hauteur de son peut être ajouté.



Appuyez sur la touche correspondant au son de percussion que vous désirez sélectionner.



Appuyez sur le PAD que vous désirez assigner.



<< Référence 3 >>

Il peut sembler difficile de contrôler les fonctions de rythme du PSS-790, où un style est doté d'autant de phrasés. Aussi allons-nous vous proposer quelques conseils

>> Vous pouvez lancer un rythme avec introduction directement en : (a) sélectionnant un style de rythme, (b) en appuyant sur INTRO ON/OFF et, (c) en appuyant sur la touche SYNCHRO START/STOP. Maintenant, vous êtes en mode d'attente de SYNCHRO START et aussitôt que vous commencerez à jouer en touchant votre première touche, le rythme avec introduction commencera.

>> Si vous appuyez sur la touche BRIDGE ou sur la touche FILL TO BRIDGE, vous pouvez changer l'atmosphère d'un morceau en commutant les phrasés de BRIDGE. Ceci vous permet de contrôler les différentes sections et atmosphères d'un morceau lorsque vous entrez dans un BRIDGE (en utilisant la touche BRIDGE ou FILL TO BRIDGE) ou en utilisant les actions inverses (Fill to Normal, etc.) en revenant à la section normale d'un morceau.

>> Si vous assignez au préalable un son de percussion à chaque PAD dans chaque emplacement pratique, vous pouvez disposer d'une grande technique lors de l'exécution d'un morceau pour ajouter vos propres accents de percussion et de passage. Par exemple, tandis que d'une main vous continuez à jouer la mélodie, utilisez l'autre pour jouer un passage sur les PADS. Et, naturellement, vous pouvez toujours utiliser les touches FILL to BRIDGE ou FILL to NORMAL pour ajouter d'excellents effets à votre jeu.

>> Pendant que vous jouez, vous pouvez simuler un solo de batterie en appuyant sur la touche PAD ASSIGN et jouer en utilisant les touches correspondantes aux sons de percussions indiqués au dessus de chaque touche (ou en tant qu'alternative, entrez la voix n° <96> qui est PERCUSSIONS).

>> Vous pouvez couronner votre interprétation avec bonheur en utilisant les mesures c) fin précédemment enregistrées lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING.

Section d'accompagnement automatique

Lorsque vous maîtriserez cette fonction très utile, vos morceaux auront très rapidement un son professionnel. Cette fonction d'accompagnement automatique est en relation étroite avec le style de rythme parce qu'elle fonctionne avec (a) l'arrangement adapté à chaque style de rythme, ou l'introduction et les mesures de fin correspondantes et, (b) le son d'accompagnement adapté à l'accord fonctionne par le doigté **FINGERING** (**SINGLE FINGER** ou **FINGERED**). Aussi, comme expliqué dans la section de style de rythme en ce qui concerne les fonctions de rythmes, vous pouvez commander l'accompagnement automatique pratiquement de la même manière. Abordons les phases fondamentales impliquées afin de vous donner un aperçu de l'ensemble de la fonction d'accompagnement automatique.

Phases de l'accompagnement automatique

- **Sélection du doigté (*)**
- SINGLE FINGER ou FINGERED



- **Sélection du style de rythme**
(Pour le rythme et l'accompagnement automatique joués de la main gauche)
- **Sélection de voix**
(pour les mélodies jouées de la main droite)



- **Assignation de l'orchestration**
- BRIDGE ON: Phrasé en Bridge
- BRIDGE OFF: Phrasé normal
- LARGE ON: Grand ensemble (*)
- LARGE OFF: Petit ensemble (*)



- **Lancement d'un rythme**
• **Début immédiat avec START/STOP**
• **Commence en appuyant sur la touche**
(Toute touche de la section d'accompagnement automatique: C1 à F#2)



- **Durant la lecture de rythme**
• **Accompagnement automatique mené par le travail d'accords de la main gauche**
(Accords formés avec SINGLE FINGER ou FINGERED)
- **Changement d'assignement possible**
 - Changement de tempo
 - Sélection de Normal/Bridge (manuellement ou par 2 phrasés de Fill-in)
 - Sélection de la voix
 - Sélection du style de rythme
 - Assignement de LARGE (On/Off)



- **Arrêt du rythme**
• **Arrt immédiat par START/STOP**
• **S'arrête après un phrasé de fin**

Note: Les opérations marqués d'un (*) ne sont pas comprises dans la section de style de rythme.

Note: Normal, Bridge, Introduction et Fin seront affectés par l'assignement de LARGE (On/Off).

a. Doigté d'accompagnement automatique

Il y a deux modes de doigtés (Fingering) pour l'accompagnement automatique. l'un est le mode SINGLE FINGER, qui vous permet facilement d'avoir un accompagnement automatique en utilisant un doigté facile, l'autre est le mode FINGERED dans lequel vous jouez les accords comme d'habitude. Dans un mode comme dans l'autre, la fonction apporte un travail d'accord pendant que vous jouez les touches désignées pour l'accompagnement automatique : C1 à F#2 (D01 à FA dièse 2)

< Touches d'accompagnement automatique >

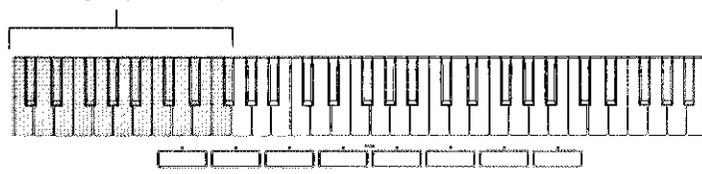
Mode FINGERED



Mode SINGLE FINGER



Section d'accompagnement automatique (C1 à F#2)



* F#2 et les notes en dessous représentent la section des touches d'accompagnement automatique. Ainsi, si vous désirez sélectionner une voix (avec la touche de sélection de voix), vous n'entendrez pas les voix sur les touches C1 à F#2.

Lorsqu'un mode FINGERING est OFF (clavier normal)



* Lorsque les modes FINGERING ne sont PAS utilisés, vous pouvez jouer sur le clavier entier dans la voix que vous aurez sélectionnée.

b. Trois possibilités d'orchestration

Une autre fonction importante à prendre en compte lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique est l'orchestration. Il y a trois touches, INTRO, LARGE et BRIDGE situées dans la partie orchestration. Selon la manière dont vous assignez ces orchestrations en les combinant les unes les autres, vous pouvez produire de nombreux styles d'arrangements.

>> Touche INTRO:

Lorsque vous appuyez sur la touche INTRO, la diode s'allume et l'intro est prête à être jouée (comme pour la section de style de rythme). Maintenant, après avoir sélectionné le mode SINGLE FINGER ou le mode FINGERED lorsque vous commencez l'accompagnement automatique, il reproduira une introduction contrôlée par les accords que vous jouerez avec votre main gauche et dans le style qui est actuellement sélectionné.

>> Touche LARGE:

Cette touche contrôle si l'accompagnement automatique sera joué avec un petit ensemble (SMALL) ou un grand ensemble (LARGE). Lorsque vous appuyez sur la touche LARGE, la diode s'allume et l'effet LARGE (grand ensemble) est commuté. Lorsque la diode n'est pas allumée l'effet SMALL (petit ensemble) est appelé.

>> Touche BRIDGE:

Lorsque vous appuyez sur la touche BRIDGE, la diode s'allume et le phrasé BRIDGE (variation) est réglé (comme dans la section style de rythme). Lorsque la diode n'est pas allumée, le phrasé est alors NORMAL. L'accompagnement automatique jouera dans l'un ou l'autre des cas, l'arrangement correspondant à chaque phrasé. De plus, selon la condition LARGE/SMALL de l'ensemble sélectionné avec la touche LARGE, l'arrangement variera en fonction.

Vous pouvez jouer avec divers phrasés en combinant l'activation et l'inactivation de ces 3 orchestrations.

* L'inactivation INTRO signifie simplement lancer le rythme sans utiliser l'intro. Ceci n'a aucun rapport avec LARGE actif ou inactif (On/Off).

* Vous pouvez assigner les touches d'orchestration à n'importe quel moment sans tenir compte de la condition START/STOP. Les réglages programmés sont INTRO/OFF, LARGE/ON, BRIDGE/OFF (NORMAL).

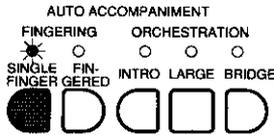
c. Mode SINGLE FINGER

Ce mode vous permet d'obtenir facilement l'accompagnement automatique sans jouer l'accord complet exact. Par exemple, si vous voulez jouer un accord majeur, vous pouvez le faire d'un doigt. Même pour les autres accords vous n'avez besoin de presser que quelques touches pour obtenir un accord complet. Le mode SINGLE FINGER est une caractéristique d'accompagnement automatique qui se compose d'un son de basse, d'un son d'accord et d'un son de mélodie. L'instrumentation, le volume et le phrasé varient en fonction du style de rythme sélectionné.

Phase 1 : Sélectionnez un style de rythme.

Phase 2 : Appuyez sur la touche SINGLE FINGER.

Lorsque vous appuyez sur la touche SINGLE FINGER, la diode s'allume et le mode SINGLE FINGER est alors activé. A ce moment, le PSS-790 sera automatiquement en condition attente SYNCHRO START.



* Lorsque PAD ASSIGN LED est allumé, si vous appuyez sur la touche de doigté (SINGLE FINGER ou FINGERED), l'assignation de PAD sera annulée et la LED s'éteindra.

Phase 3 : Appuyez sur une touche d'accompagnement automatique.

Maintenant, voyons comment jouer les accords d'un morceau en accompagnement automatique. Lorsque vous appuyez sur la (les) touche(s) d'accompagnement automatique, celui-ci commence systématiquement.

Phase 4 : Arrêt de l'accompagnement automatique.

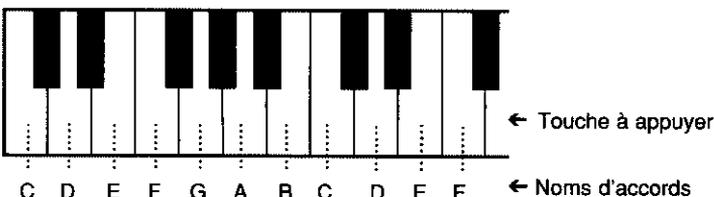
Pour arrêter l'accompagnement automatique, appuyez sur SYNCHRO START/ENDING ou sur la touche START/STOP.

Lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING ou sur la touche START/STOP.

Lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING le morceau se terminera après une mesure de fin ENDING.

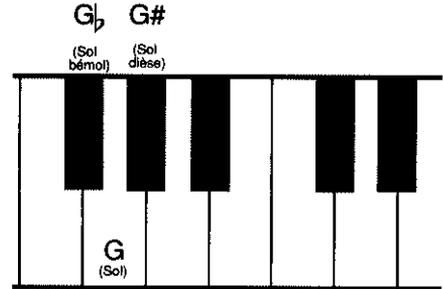
< Accords à un doigt >

Le diagramme suivant indique la relation entre les noms d'accords et les touches à enfoncer sur la partie accompagnement automatique du clavier.



< Comment jouer les accords accompagnés des signes dièse et bémol >

Lorsque le nom d'accord est suivi d'un dièse, appuyer sur la touche noire à droite de la touche du nom d'accord. Lorsque le nom d'accord est suivi d'un bémol, appuyer sur la touche noire à gauche de la touche du nom d'accord.



< Comment jouer un accord de septième ou mineur >

Lorsque le nom de l'accord est composé d'une seule lettre en majuscule (C, D, etc.), il s'agit d'un accord majeur. Mais la progression des accords de la plupart des morceaux utilise aussi d'autres accords comme les accords de septième (G7, E7, etc.) ou les accords mineurs (Cm, Am, etc.). Pour ces types d'accords, vous devez appuyer sur deux touches comme indiqué ci-dessous.



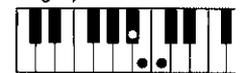
Accord parfait majeur: Appuyez sur la note fondamentale.



Accord parfait mineur: Appuyez simultanément sur la note fondamentale ainsi que sur une note noire à gauche de la note fondamentale. (Avec deux doigts.)



Accord de septième de dominante: Appuyez simultanément sur la note fondamentale ainsi que sur une note blanche à gauche de la note fondamentale. (Avec deux doigts.)



Accord de septième mineure: Appuyez simultanément sur la note fondamentale ainsi que sur une note noire et une note blanche à gauche de la note fondamentale. (Avec trois doigts.)

* Reportez-vous au tableau de la page 111 pour référence complémentaire.

< Exemple > Le diagramme suivant illustre un exemple de jeu en mode SINGLE FINGER.



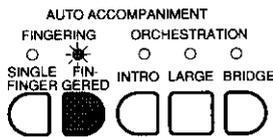
d. Mode FINGERED

Ce mode vous permet d'obtenir l'accompagnement automatique en jouant les accords de la manière habituelle. Il convient parfaitement pour ceux qui sont habitués à plaquer les accords et pour les morceaux qui comprennent des accords qui ne peuvent être joués en mode SINGLE FINGER. Le mode FINGERED est doté des mêmes sons d'accompagnement automatique que le mode SINGLE FINGER.

Phase 1 : Sélection d'un style de rythme.

Phase 2 : Appuyer sur la touche FINGERED.

Lorsque vous appuyez sur la touche FINGERED, la diode correspondant s'allume et le mode FINGERED est alors assigné. A ce moment, le PSS-790 sera automatiquement en condition attente SYNCHRO START.



* Lorsque PAD ASSIGN LED est allumé, si vous appuyez sur la touche de doigté (SINGLE FINGER ou FINGERED), l'assignation de PAD sera annulée et la LED s'éteindra.

Phase 3 : Appuyez sur les touches d'accompagnement automatique.

Maintenant, voyons comment jouer les accords d'un morceau en accompagnement automatique. Lorsque vous appuyez sur les touches d'accompagnement automatique qui sont détectables en tant qu'accord, les accords changent automatiquement.

Phase 4 : Arrêt de l'accompagnement automatique.

Pour arrêter l'accompagnement automatique, appuyez sur SYNCHRO START/ENDING ou sur la touche START/STOP.

Lorsque vous appuyez sur la touche SYNCHRO START/ENDING le morceau se terminera après une mesure de fin ENDING.

< Exemple > Le diagramme suivant illustre un exemple de jeu en mode SINGLE FINGER.



e. Accords détectables

Les types d'accords détectables pour l'accompagnement automatique en mode SINGLE FINGER/FINGERED sont listés ci-dessous.

Ex. Accords détectables pour la note "C" fondamentale.

| | | | |
|--|---|--|---|
| | Accord parfait majeur: C (*) | | Accord de quartette sur sensible: Csus4 |
| | Accord parfait mineur: Cm (*) | | Accord augmenté: Caug |
| | Accord de septième de dominante: C7 (*) | | Accord diminué: Cdim |
| | Accord de septième mineure: Cm7 | | Accord de septième maj sur mineur: CmM7 |
| | Accord de septième majeure: CM7 (*) | | Accord de sixième mineure: Cm6 |
| | Accord de quinte diminuée en septième majeure: Cm7-5 | | Accord à l'unisson: Cs |
| | Accord de quartette sur septième sensible: C7sus4 (*) | | |

* Les accords spécifiés (marqués d'un astérisque) sont détectés lorsque vous jouez leurs inversions. Un accord diminué ou augmenté sera détecté avec la note inférieure que vous jouerez en la prenant comme fondamentale.

* Les accords de quinte diminuée sur septième mineure et les accords de sixième mineure sont similaires en intervalles de tons d'accords (ex. Bm7-5 et Dm6 comprennent les mêmes notes). Donc, seulement quand la note inférieure jouée est prise en tant que fondamentale d'un accord de sixième mineure, il sera reconnu en tant qu'accord de sixième mineure. Autrement, il sera détecté en tant que quinte diminuée sur septième mineure.

<< Référence 4 >>

>> Essayez d'utiliser différentes techniques comme LARGE/SMALL, BRIDGE/NORMAL pour varier les arrangements de vos morceaux.

>> Lorsque vous insérez un passage en utilisant les touches FILL TO NORMAL et FILL TO BRIDGE, l'arrangement de l'accompagnement changera automatiquement pour correspondre au passage. Aussi, n'oubliez pas comment ces changements se produisent et utilisez-les pour ajouter un plus à vos interprétations.

>> Pour utiliser l'effet d'harmonie sans l'accompagnement automatique, appuyez simplement sur la touche SYNCHRO START/ENDING pour l'annuler. Les tonalités seront encore harmonisées selon la progression des accords.

TABLEAU 1 DES ACCORDS - Accords Single Finger - à doigté facile

Accords parfaits majeurs

C 

C#(D^b) 

D 

D#(E^b) 

E 

F 

F#(G^b) 

G 

G#(A^b) 

A 

A#(B^b) 

B 

Accords parfaits mineurs

Cm 

C#m (D^bm) 

Dm 

D#m (E^bm) 

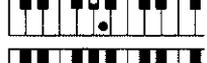
Em 

Fm 

F#m (G^bm) 

Gm 

G#m (A^bm) 

Am 

A#m (B^bm) 

Bm 

Accords de septième de dominante

C₇ 

C#₇ (D^b₇) 

D₇ 

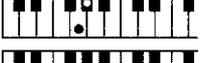
D#₇ (E^b₇) 

E₇ 

F₇ 

F#₇ (G^b₇) 

G₇ 

G#₇ (A^b₇) 

A₇ 

A#₇ (B^b₇) 

B₇ 

Accords de septième mineure

Cm₇ 

C#m₇ (D^bm₇) 

Dm₇ 

D#m₇ (E^bm₇) 

Em₇ 

Fm₇ 

F#m₇ (G^bm₇) 

Gm₇ 

G#m₇ (A^bm₇) 

Am₇ 

A#m₇ (B^bm₇) 

Bm₇ 

TABLEAU 2 DES ACCORDS - Accords Fingered - joués normalement

| Accords parfaits majeurs | | Accords parfaits mineurs | | Accords de septième dominante | | Accords de septième mineure | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| C | | Cm | | C ₇ | | Cm ₇ | |
| C [#] (D ^b) | | C [#] m (D ^b m) | | C [#] ₇ (D ^b ₇) | | C [#] m ₇ (D ^b m ₇) | |
| D | | Dm | | D ₇ | | Dm ₇ | |
| D [#] (E ^b) | | D [#] m (E ^b m) | | D [#] ₇ (E ^b ₇) | | D [#] m ₇ (E ^b m ₇) | |
| E | | Em | | E ₇ | | Em ₇ | |
| F | | Fm | | F ₇ | | Fm ₇ | |
| F [#] (G ^b) | | F [#] m (G ^b m) | | F [#] ₇ (G ^b ₇) | | F [#] m ₇ (G ^b m ₇) | |
| G | | Gm | | G ₇ | | Gm ₇ | |
| G [#] (A ^b) | | G [#] m (A ^b m) | | G [#] ₇ (A ^b ₇) | | G [#] m ₇ (A ^b m ₇) | |
| A | | Am | | A ₇ | | Am ₇ | |
| A [#] (B ^b) | | A [#] m (B ^b m) | | A [#] ₇ (B ^b ₇) | | A [#] m ₇ (B ^b m ₇) | |
| B | | Bm | | B ₇ | | Bm ₇ | |
| Accords de septième majeure | | Accords de quinte diminuée en septième majeure | | Accords de quarte sur septième sensible | | Accords augmentés | |
| C _{M7} | | Cm ₇₋₅ | | C _{7SUS4} | | Caug | |
| C [#] _{M7} (D ^b _{M7}) | | C [#] m ₇₋₅ (D ^b m ₇₋₅) | | C [#] _{7SUS4} (D ^b _{7SUS4}) | | C [#] aug (D ^b aug) | |
| D _{M7} | | Dm ₇₋₅ | | D _{7SUS4} | | Daug | |
| D [#] _{M7} (E ^b _{M7}) | | D [#] m ₇₋₅ (E ^b m ₇₋₅) | | D [#] _{7SUS4} (E ^b _{7SUS4}) | | D [#] aug (E ^b aug) | |
| E _{M7} | | Em ₇₋₅ | | E _{7SUS4} | | Eaug | |
| F _{M7} | | Fm ₇₋₅ | | F _{7SUS4} | | Faug | |
| F [#] _{M7} (G ^b _{M7}) | | F [#] m ₇₋₅ (G ^b m ₇₋₅) | | F [#] _{7SUS4} (G ^b _{7SUS4}) | | F [#] aug (G ^b aug) | |
| G _{M7} | | Gm ₇₋₅ | | G _{7SUS4} | | Gaug | |
| G [#] _{M7} (A ^b _{M7}) | | G [#] m ₇₋₅ (A ^b m ₇₋₅) | | G [#] _{7SUS4} (A ^b _{7SUS4}) | | G [#] aug (A ^b aug) | |
| A _{M7} | | Am ₇₋₅ | | A _{7SUS4} | | Aaug | |
| A [#] _{M7} (B ^b _{M7}) | | A [#] m ₇₋₅ (B ^b m ₇₋₅) | | A [#] _{7SUS4} (B ^b _{7SUS4}) | | A [#] aug (B ^b aug) | |
| B _{M7} | | Bm ₇₋₅ | | B _{7SUS4} | | Baug | |

TABLEAU 3 DES ACCORDS - Accords Fingered - joués normalement

Accords diminués

C_{dim}
 C[#]_{dim}
 (D^b_{dim})
 D_{dim}
 D[#]_{dim}
 (E^b_{dim})
 E_{dim}
 F_{dim}
 F[#]_{dim}
 (G^b_{dim})
 G_{dim}
 G[#]_{dim}
 (A^b_{dim})
 A_{dim}
 A[#]_{dim}
 (B^b_{dim})
 B_{dim}

Accords de septième majeure sur mineur

CmM₇
 C[#]mM₇
 (D^bmM₇)
 DmM₇
 D[#]mM₇
 (E^bmM₇)
 EmM₇
 FmM₇
 F[#]mM₇
 (G^bmM₇)
 GmM₇
 G[#]mM₇
 (A^bmM₇)
 AmM₇
 A[#]mM₇
 (B^bmM₇)
 BmM₇

Accords de quarte sur sensible

C_{SUS4}
 C[#]_{SUS4}
 (D^b_{SUS4})
 D_{SUS4}
 D[#]_{SUS4}
 (E^b_{SUS4})
 E_{SUS4}
 F_{SUS4}
 F[#]_{SUS4}
 (G^b_{SUS4})
 G_{SUS4}
 G[#]_{SUS4}
 (A^b_{SUS4})
 A_{SUS4}
 A[#]_{SUS4}
 (B^b_{SUS4})
 B_{SUS4}

Accords de sixième mineure

Cm₆
 C[#]m₆
 (D^bm₆)
 Dm₆
 D[#]m₆
 (E^bm₆)
 Em₆
 Fm₆
 F[#]m₆
 (G^bm₆)
 Gm₆
 G[#]m₆
 (A^bm₆)
 Am₆

Accords à l'unisson

CS
 D^bS
 (C[#]S)
 DS
 E^bS
 (D[#]S)
 ES
 FS
 G^bS
 (F[#]S)

Mémoire de morceaux

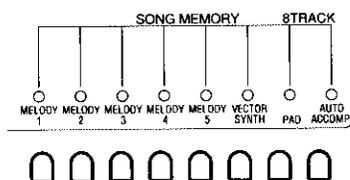
La fonction de mémoire de morceaux vous permet de faire un enregistrement numérique sur 8 pistes et une reproduction sonore de 8 morceaux au maximum. Lorsque vous utilisez cette fonction de mémorisation, vous pouvez enregistrer et reproduire votre passage facilement. Vous disposez d'un enregistrement multipistes utilisant 8 pistes d'enregistrement pour un morceau et vous pouvez enregistrer 8 morceaux qui seront stockés en mémoire. Tirez tous les avantages de cette fonction facile à utiliser, conçue pour vous assister dans vos exercices et votre composition et pour vous apporter de nombreuses heures de plaisir musical.

a. Enregistrement multipistes

Avant d'aborder les procédures spécifiques, voyons l'idée globale de l'enregistrement multipistes. L'enregistrement multipistes est une méthode très populaire et pratique d'enregistrement utilisée pour faire des disques vinyles, audionumériques, etc. Vous enregistrez chaque instrument sur une piste séparée et les mixez ultérieurement en produit fini. Par exemple, le PSS-790 est doté de 8 pistes que vous pouvez utiliser pour enregistrer un morceau existant ou créer un morceau original. Tout d'abord, vous enregistrez la progression d'accords ou le rythme de base, puis en superposition la basse et, la mélodie par-dessus, le tout "couche par couche". Ce modèle est également équipé d'une caractéristique Punch In/Out qui vous permet de réenregistrer seulement la partie qui vous désirez remanier ou changer. Il est même doté de touches FAST FORWARD et REWIND qui vous permettent de commencer instantanément à n'importe quel endroit l'enregistrement ou la lecture et vous utiliserez la mémoire de morceaux aussi facilement qu'un magnétocassette.

b. Huit pistes d'enregistrement

Le PSS-790 dispose de 8 pistes d'enregistrement qui ont été conçues pour enregistrer les sons et les données. Voyons maintenant ce qui peut être enregistré sur chaque piste.



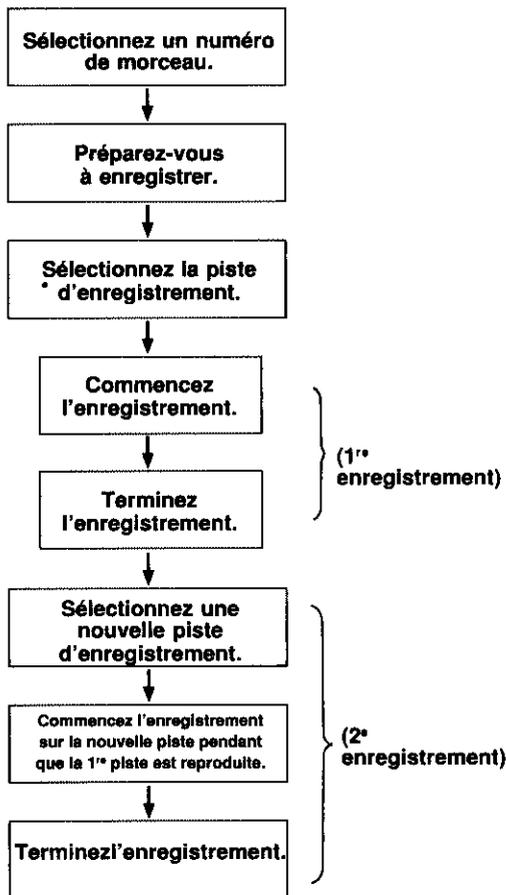
| PISTE | ENREGISTREMENTS POSSIBLES |
|---------------------------|---|
| MELODY 1 à MELODY 5 | Mélodies jouées en utilisant les 100 sons préprogrammés. * Numéros de voix et synchronisation de leurs changements. * Valeur d'assignation des effets de voix et harmonie On/Off. * Plage de glissement de hauteur de son et degrés de rotation. |
| VECTOR SYNTH | Mélodies du synthétiseur à vecteurs: * 4 voix (numéros de voix) qui sont assignées au synthétiseur à vecteurs et les valeurs assignées des effets de voix et toute la synchronisation de leurs changements. * Changement des balances mixées de VOLUME par le levier manuel. * Plage de glissement de hauteur de son et degrés de rotation. |
| PAD | Percussions jouées sur les pads de batterie ou les touches des 50 sortes de sons de percussion. * Sons des percussions et la synchronisation de jeu. |
| AUTO ACCOMP. | Les sons d'accompagnement automatique et les sons de style le rythme. * Accords et synchronisation de changements dans les accords. * Assignation d'ORCHESTRATION et synchronisation des changements d'ORCHESTRATION. * Synchronisation des passages et mesure(s) de fin FILL-INS et ENDINGS. * N° DE STYLE DE RYTHME et la synchronisation des changements de styles de rythmes. * Tempos (*) |

*) L'enregistrement du tempo est disponible sur la piste AUTO ACCOMP. Cette procédure n'est pas spécialement expliquée dans les pages qui suivent. Cependant il y a certains points qu'il faut retenir pour le tempo:

- * Si vous avez enregistré votre performance en remplaçant un tempo par un autre, lorsque vous désirez réécouter la bande juste à la fin de l'enregistrement, il arrive que la reproduction ne se fasse pas dans le tempo que vous avez enregistré. Ceci provient du format d'enregistrement adopté pour la mémoire de morceaux (reportez-vous page 117 pour de plus amples détails). Pour obtenir la reproduction telle que vous l'avez enregistrée, revenez d'abord sur la première mesure du morceau en appuyant sur la touche RESET, puis commencez la reproduction. (La procédure détaillée est à la page 117.)
- * Dans le cas où vous avez arrêté la reproduction en appuyant sur la touche STOP, la fois suivante, faites une reproduction continue en appuyant seulement sur la touche PLAY (sans réinitialiser avec RESET) et vous obtiendrez le même tempo que lorsque vous vous êtes arrêté.
- * Lorsque vous réenregistrez le tempo, vous devez reprendre toute la performance pour la piste AUTO ACCOMP., depuis la 1^{re} mesure du morceau. N'oubliez pas que dans ce cas, la performance que vous aviez enregistrée sera recouverte par la nouvelle prise et sera perdue.

c. Procédure d'enregistrement de base

Lorsque vous utilisez toutes les différentes fonctions du PSS-790, vous avez une variété d'enregistrements. Tout d'abord, nous décrivons simplement la procédure de base.



* Répétez les phases de la procédure du 2° enregistrement pour terminer l'enregistrement multipistes.

1. Comment enregistrer un morceau

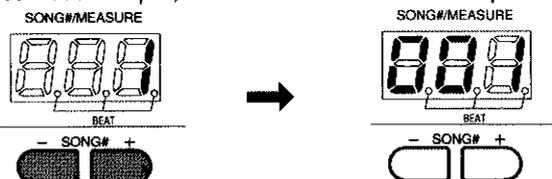
Abordons maintenant la procédure d'enregistrement.

Phase 1 : Sélectionnez un numéro de morceau (#).

Le PSS-790 a une banque de mémorisation pour 8 morceaux maximum (numéros de morceaux <1> à <8>). Choisissez d'abord le numéro de morceau que vous désirez enregistrer en appuyant sur les touches <+/-> de sélection SONG#.

L'afficheur SONG#/MEASURE indiquera le numéro sélectionné (n° 1 à 8). Après quelques secondes, l'affichage passe à <001> qui indique le 1^{er} numéro de mesure.

* Dans ce mode d'emploi, Bar et Measure ont la même explication.



Sélectionner un numéro de morceau en appuyant sur les touches <+/-> de sélection SONG#.

Après quelques secondes, l'affichage revient à l'indication du numéro de mesure.

Phase 2 : Préparer l'enregistrement.

Avant de sélectionner une piste, vous devez procéder à certaines réparations selon ce que vous désirez enregistrer et sur quelle piste.

Aussi, veuillez considérer les informations suivantes concernant la préparation de l'enregistrement.

1) Préparation lorsque vous désirez sélectionner une des pistes MELODY 1 à 5:

Choisissez une voix en consultant la liste des voix située sur le panneau de commande et assignez les effets de voix désignés.

* Une fois que des mélodies ou des phrases sont enregistrées sur MELODY 1 à 5, vous pouvez très difficilement changer individuellement leur balance de VOLUME. Donc, pour obtenir un ensemble harmonieux à la reproduction, vous devez suivre les directives de "1) Préparation lorsque vous désirez sélectionner une des pistes MELODY 1 à 5". De plus, chaque volume de voix peut être assigné par l'effet de voix - VOLUME.

* Vous pouvez changer les assignations de numéro de voix ou d'effets de voix juste avant ou pendant l'enregistrement.

2) Préparation lorsque vous désirez sélectionner la piste VECTOR SYNTH:

Sélectionnez et mixez 4 voix désirées (comme expliqué dans la Section des voix : Synthétiseur à vecteurs).

* Vous pouvez changer les assignations de numéro de voix ou d'effets de voix juste avant ou pendant l'enregistrement.

* Au moment où vous choisissez d'enregistrer sur la piste VECTOR SYNTH, le synthétiseur à vecteurs est automatiquement commuté sur ON.

3) Préparation lorsque vous désirez sélectionner la piste PAD:

Sélectionnez et assignez aux pads les sons de percussion désirés.

4) Préparation lorsque vous désirez sélectionner la piste AUTO ACCOMP.:

Sélectionnez un style de rythme et assignez l'ORCHESTRATION. Au moment où vous choisissez d'enregistrer sur la piste des AUTO ACCOMP., le FINGERING sera automatiquement assigné au mode FINGERED. Si vous avez déjà sélectionné le mode SINGLE FINGER avant ce stade et si vous désirez sélectionner la piste AUTO ACCOMP., le FINGERING restera inchangé. Si vous préférez le mode SINGLE FINGER, vous devez l'assigner à ce moment. Si vous voulez simplement enregistrer le rythme, appuyez sur la touche FINGERING qui mettra cette fonction OFF.

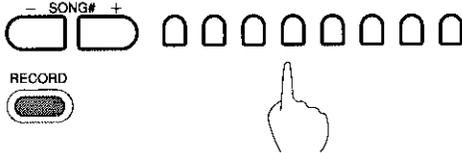
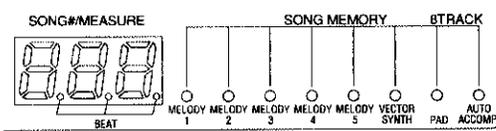
* Vous pouvez changer les assignations de style de rythme, d'orchestration ou de doigté juste avant ou pendant l'enregistrement.

* Avec la piste AUTO ACCOMP., n'oubliez pas que seuls les sons d'accompagnement automatique et les sons de style de rythme seront enregistrés. Même si vous jouez et pouvez entendre les notes de la section mélodie (pour la main droite) ou les rythmes joués sur les PAD, ils ne seront pas enregistrés sur la piste AUTO ACCOMP..

Phase 3 : Attente (Stand By) d'enregistrement.

Tandis que vous appuyez et maintenez enfoncée la touche RECORD, appuyez simultanément sur la touche de sélection TRACK sur laquelle vous désirez enregistrer. La diode de la piste sélectionnée clignotera indiquant que

vous êtes en mode STAND BY et prêt pour l'enregistrement. De plus à ce moment, les 3 diodes de l'afficheur SONG#/MEASURE clignoteront ensemble et en synchronisation avec le tempo actuellement assigné. En même temps que les diodes, le son d'un métronome se fera entendre par les haut-parleurs.



Appuyez et maintenez enfoncée la touche RECORD.

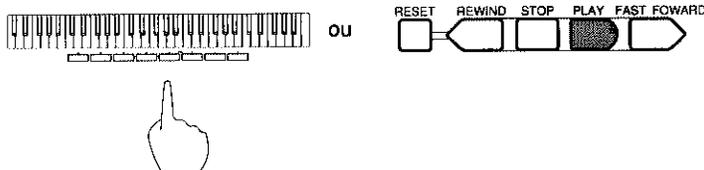
Appuyez sur la touche de sélection TRACK de votre choix.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche de sélection TRACK.

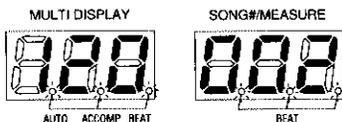
Lorsque vous êtes en STAND BY, assurez-vous que les réglages et assignations pour le tempo, les numéros de voix, etc... sont réellement tout ceux que vous désirez.

Phase 4 : Commencement de l'enregistrement:

Vous pouvez commencer l'enregistrement dans le tempo actuellement sélectionné en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier ou en frappant n'importe quel PAD ou en appuyant sur la touche PLAY.



Durant l'enregistrement, l'afficheur SONG#/MEASURE indiquera le numéro de mesure dans laquelle vous êtes. Les 3 diodes de l'afficheur SONG#/MEASURE et les 3 diodes de MULTI DISPLAY indiqueront les battements de la mesure dans le tempo, comme en jouant le rythme. De plus, le son d'un métronome se fera entendre par les haut-parleurs avec accentuation sur le premier battement et la diode de la piste sélectionnée continuera à clignoter mais le son du métronome ne sera pas émis lorsque vous enregistrerez sur la piste AUTO ACCOMP. parce que les phrasés de rythmes seront joués à ce moment-là. (Le métronome ne fonctionne pas non plus pendant la reproduction.)



Affiche le battement

Affiche le battement et le numéro de mesure

Phase 5 : Arrêt d'enregistrement.

Vous pouvez arrêter l'enregistrement en appuyant sur la touche STOP de SONG MEMORY ou la touche START/STOP d'AUTO ACCOMPANIMENT CONTROL. De plus,

lorsque vous enregistrez sur la piste AUTO ACCOMP., vous pouvez terminer l'enregistrement avec un phrasé de mesure(s) de fin en appuyant sur SYNCHRO START/ENDING de ACCOMPANIMENT CONTROL. Après avoir arrêté l'enregistrement, l'afficheur SONG#/MEASURE indiquera automatiquement le numéro de mesure à laquelle vous avez commencé l'enregistrement. Et la diode de la piste juste enregistrée cessera de clignoter mais restera allumée. Maintenant, vous êtes en STAND BY pour la reproduction.

>> Vérification de l'enregistrement:

Lorsque vous appuyez sur la touche PLAY, vous pouvez reproduire ce que vous venez d'enregistrer. Vous pouvez arrêter la reproduction lorsque vous le désirez en appuyant sur la touche STOP. De plus, vous pouvez utiliser l'avance rapide ou le rembobinage avec les touches FAST FORWARD et REWIND, quel que soit la condition START/STOP. Si vous voulez revenir au commencement d'un morceau, appuyez seulement sur la touche RESET (pour les détails complémentaires, reportez-vous à la page 117 "e. Comment reproduire un morceau")



>> Enregistrement en continu sur les pistes restantes (enregistrement multipistes):

Si vous désirez reproduire et entendre les pistes déjà enregistrées durant l'enregistrement d'une nouvelle piste, la diode de la piste enregistrée précédemment doit être allumée. Répétez les phases 2 à 5 pour enregistrer les pistes restantes.

* Si vous désirez ne pas entendre la piste enregistrée précédemment, appuyez sur la touche de sélection de piste correspondant pour que la diode s'éteigne. A tout moment, vous pouvez entendre n'importe quelle piste enregistrée précédemment en appuyant sur la touche de sélection de piste correspondant, ce qui allumera ou éteindra les diodes, sans tenir compte de la condition de START/STOP.

* Lorsque vous désirez faire un enregistrement multipistes, faites attention à la longueur du morceaux que vous désirez enregistrer. Retenez les points suivants:

* Si la première piste enregistrée n'est pas la piste AUTO ACCOMP.:

>> La piste la plus longue (en fonction du nombre de mesures) déterminera la longueur finale du morceau.

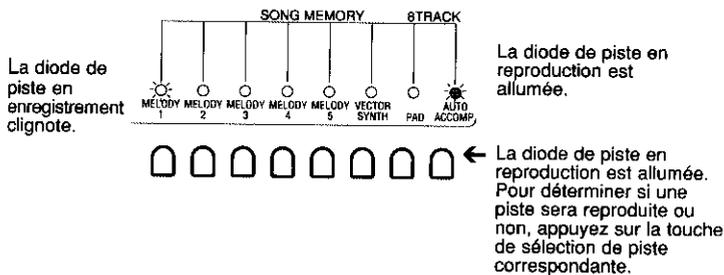
* Si la première piste enregistrée est la piste AUTO ACCOMP.:

>> La piste AUTO ACCOMP. détermine la longueur finale du morceau. Aucune autre piste ne peut être enregistrée plus longtemps que la piste AUTO ACCOMP. Si vous désirez enregistrer plus longtemps que la piste AUTO ACCOMP. enregistrez à nouveau la piste AUTO ACCOMP. sur toute la longueur que vous désirez.

* Pour raccourcir un morceau:

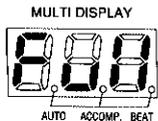
>> Sélectionnez la mesure qui suit celle que vous souhaitez avoir en dernier. Plus, appuyez simultanément sur les touches CLEAR et STOP dans la mémoire de morceaux. N'oubliez pas que vous ne pouvez changer la longueur finale du morceaux même en appuyant simultanément sur CLEAR et les touches de sélection de piste.

< Exemple > Informations transmises par les diodes de pistes dans le cas de la piste MELODY 1 en enregistrement, la piste AUTO ACCOMP. en reproduction:



>> Lorsque vous désirez enregistrer un autre morceau, choisissez un autre numéro de morceau comme expliqué à la phase 1 et continuez alors l'enregistrement en suivant les phases 2 à 5.

* La capacité de mémoire de morceaux est d'environ 2800 noires. Mais, si pendant l'enregistrement la capacité est atteinte, les afficheurs STYLE/VOICE et MULTI DISPLAY montreront les données suivantes pendant une seconde et l'enregistrement s'arrêtera automatiquement. A ce moment, l'afficheur SONG#/MEASURE indiquera <001> (le commencement d'un morceau).



* Le contenu de SONG MEMORY sera stocké même après que l'instrument aura été éteint si les piles sont en place.

Remarque: Si pendant l'enregistrement/la reproduction l'alimentation est accidentellement coupée, cela provoquera du désordre ou cela endommagera le PSS-790, aussi faire très attention à ce sujet.

e. Comment reproduire un morceau

Phase 1 : Sélection d'un numéro de morceau.

D'abord, choisissez le numéro de morceau que vous désirez reproduire en appuyant sur les touches <+/-> de sélection de n° de morceau. L'afficheur SONG#/MEASURE indiquera le numéro sélectionné (N° 1 à 8). Après quelques secondes, l'affichage passe à <001> qui indique le 1^{er} numéro de mesure.

* Lorsque vous écoutez la reproduction d'un morceau que vous venez juste d'enregistrer, vous pouvez sauter cette phase.

Phase 2 : Sélection de la (les) piste(s) pour la reproduction.

> Lorsque vous choisissez un numéro de morceau, à ce moment les diodes de toutes les pistes qui ont été enregistrées précédemment s'allumeront pour indiquer que vous êtes en STAND BY pour la reproduction. Pour la piste sur laquelle rien n'est enregistré, la diode correspondante n'est pas allumée.

>> Vous pouvez aussi choisir la piste que vous désirez reproduire en appuyant sur la touche de sélection de piste. Si la diode est allumée, la piste sera reproduite. Si la diode ne s'allume pas, la piste est OFF et ne sera pas reproduite.

* Si vous appuyez sur la touche STOP en STAND BY, toutes les diodes des pistes précédemment enregistrées seront immédiatement éteintes. C'est un raccourci utile dans le cas où vous choisissez et reproduisez une seule piste parmi plusieurs activées.

Phase 3 : Commencement de reproduction.

Lorsque vous appuyez sur la touche PLAY, les données enregistrées sur les pistes sélectionnées seront immédiatement reproduites. Il est possible de commander chaque touche de sélection de piste ON ou OFF durant la reproduction, mais si vous commandez toutes les pistes OFF, la reproduction s'arrêtera immédiatement.

Phase 4 : Arrêt de l'enregistrement.

Lorsque vous arriverez à la fin d'un morceau, la reproduction s'arrêtera immédiatement, l'affichage passera à la mesure <001> et les diodes des pistes sélectionnées resteront allumées. Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche STOP, mais dans ce cas, l'afficheur SONG#/MEASURE indiquera le numéro de mesure jouée au moment où la reproduction aura été arrêtée. Donc, si vous appuyez à nouveau sur la touche PLAY, la reproduction recommencera à partir de ce numéro de mesure. Lorsque vous voulez revenir au début d'un morceau, appuyez sur RESET au moment désiré, quelle que soit la condition START/STOP.

>> Comment utiliser les touches FAST FORWARD et REWIND:

Chaque fois que vous appuyez sur les touches FAST FORWARD et REWIND, vous pouvez avancer ou reculer mesure par mesure ou en maintenant l'une ou l'autre de ces touches enfoncées, vous pouvez accélérer ces fonctions. Une fois que vous avez atteint l'endroit désiré, relâcher la touche et appuyez sur PLAY pour commencer le morceau.

* Vous pouvez utiliser les touches FAST FORWARD et REWIND pendant la reproduction mais si vous maintenez la touche enfoncée, aucun son de reproduction ne sortira.

* Lorsque vous désirez reproduire un morceau en cours, il se peut que vous entendiez un son différent (voix ou phrases) de celui que vous avez enregistré. Ceci se produit à cause du format d'enregistrement adopté pour la mémoire de morceaux. (Il enregistre seulement les changements et leur temporisation - une voix pour une autre ou la durée d'un certain accompagnement d'accord, etc... Si le fonctionnement de mémoire de morceaux est très similaire à celui d'un magnétocassette, le format d'enregistrement est cependant vraiment différent.) Donc, si vous reproduisez ce son en cours de morceau et que la donnée de changement pour une voix manque, la reproduction est donc effectuée avec la voix inchangée. Pour obtenir une reproduction conforme à l'enregistrement, vous devez d'abord rembobiner à la mesure où vous avez effectué le changement. Puis essayez de reproduire le son. Ou, si vous avez procédé au changement au début d'une mesure, rembobinez une mesure de plus. Si vous avez enregistré plus rapidement que vous ne l'envisagiez, le changement se produira à la fin de la mesure juste avant la mesure de votre destination. Naturellement, lorsque vous reproduisez un morceau depuis le début, cet inconvénient ne se produit pas et vous avez alors une bonne reproduction. N'oubliez pas, non seulement la mémoire de morceau du PSS-790 est dotée du format d'enregistrement mentionné ci-dessus, mais en général le dispositif appelé "séquenceur" l'est également.

>> Comment utiliser la touche RESET:

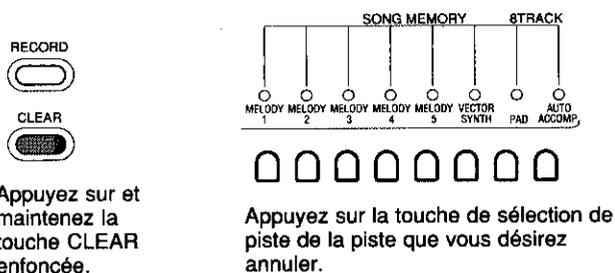
La touche RESET fonctionne pour vous permettre de revenir au début d'un morceau. Si vous appuyez sur la touche RESET durant la reproduction, les sons en cours de reproduction cesseront immédiatement et vous serez à nouveau sur la mesure <001>. La touche RESET initialise également le morceau. C'est-à-dire qu'elle allume toutes les diodes des pistes qui peuvent être reproduites et règle le tempo sur celui du début du morceau.

f. Autres fonctions utiles

a) Fonction d'annulation

La fonction d'effacement Clear vous permet d'effacer toutes les données enregistrées sur une piste.

>> **Lorsque vous désirez annuler une piste** appuyez et maintenez d'abord la touche CLEAR enfoncée. Puis sélectionnez la piste que vous désirez effacer à l'aide de la touche sélection de piste. L'afficheur SONG#/MEASURE indiquera <c l r> pendant quelques secondes et les données de cette piste seront effacées.



Si vous répétez cette opération pour toutes les pistes, y compris les données enregistrées, vous effacez le morceau complet.

b) Fonction Punch In/Out

Avec la fonction Punch In/Out vous pouvez enregistrer à nouveau par unités d'une mesure la seule partie dans laquelle vous avez fait une erreur. Cette fonction est très pratique lorsqu'il y a une ou deux erreurs dans un morceau entier car il n'est plus nécessaire de recommencer le morceau entier. D'abord, vous allez à l'endroit où vous désirez procéder à une autre prise avec les touches FAST FORWARD et REWIND. Puis vous décidez quelle est la piste que vous voulez reprendre et suivez les phases de "d. Comment enregistrer un morceau". Les nouvelles données depuis le début de la mesure où vous avez commencé à la fin de la mesure où vous vous êtes arrêté de réenregistrer sont maintenant réécrites et les données avant et après la réécriture restent absolument identiques. Lorsque vous appuyez sur la touches STOP après avoir corrigé l'erreur, l'emplacement de la mesure sera automatiquement celui de la mesure de début de la section que vous aurez juste réenregistrée. Cette fonction est également très utile lorsque vous réenregistrez la même section plusieurs fois.

< Exemple > Reprise des mesures 4 à 6 d'un morceau

Avant le Punch

In/Out

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|

Début d'enregistrement (Punch In) → Fin d'enregistrement (Punch Out)

Après le Punch

In/Out

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|

← Comme avant Nouvelles données Comme avant →

c) Fonction d'enregistrement multipistes simultanée

Vous pouvez aussi enregistrer plus d'une piste à la fois en utilisant la fonction d'enregistrement multipistes simultanée. Par exemple, vous pouvez enregistrer la progression des accords par accompagnement automatique sur la piste AUTO ACCOMP. avec votre main gauche et enregistrer simultanément la mélodie avec votre main droite sur la piste MELODY 1, etc. Il y a certaines combinaisons de pistes qu'il est possible d'enregistrer simultanément, comme indiqué ci-dessous. **Lorsque vous désirez enregistrer plus d'une piste à la fois** : appuyez sur la touche RECORD et maintenez-la enfoncée tout en appuyant simultanément sur chaque touche de sélection de piste que vous désirez enregistrer. La procédure d'enregistrement à partir de ce moment est identique à celle de l'enregistrement de piste normale.

* Si vous commencez un enregistrement en appuyant seulement sur les touches RECORD et PLAY, le PSS-790 sélectionnera automatiquement les pistes MELODY 1 et AUTO ACCOMP. et les mettra en mode d'attente STAND BY.

<Combinaisons de pistes possibles pour l'enregistrement multipistes simultanée>

- 1) N'importe quelle piste de MELODY 1-5 ou VECTOR SYNTH + PAD + AUTO ACCOMP.
- 2) N'importe quelle piste de MELODY 1-5 ou VECTOR SYNTH + PAD
- 3) N'importe quelle piste de MELODY 1-5 ou VECTOR SYNTH + AUTO ACCOMP.
- 4) PAD + AUTO ACCOMP.

* Durant l'enregistrement de piste(s), vous ne pouvez pas mettre d'autres pistes en position d'enregistrement même si elles font partie d'une des combinaisons possibles ci-dessus.

<< Référence 5 >>

La mémoire de morceaux du PSS-790 est conçue afin que vous puissiez commencer l'enregistrement avec n'importe quelle piste désirée. Aussi, pour ceux qui se demandent quelle est la meilleure piste pour commencer et comment procéder pour enregistrer, nous énumérons les conseils suivants:

>> Exemples standard d'enregistrement multipistes:

Phase 1: D'abord, enregistrez le style de rythme et la progression des accords en utilisant l'accompagnement automatique sur la piste AUTO ACCOMP.. Naturellement, n'oubliez pas de profiter au mieux des Intro et Ending disponibles.

Phase 2: Puis, vous enregistrez vos passages originaux ou variations de rythmes "en direct" manuellement sur la piste PAD, pour contraster et enrichir le phrasé de rythme tout en écoutant la reproduction de la piste AUTO ACCOMP. qui a été enregistrée auparavant à la phase 1.

Phase 3: Avec la même idée qu' à la phase 2, vous pouvez aussi enregistrer un autre type de sonorité de basse à partir de celui préassigné à l'accompagnement automatique. Par exemple, recouvrir avec Slap Bass sur le son Synth Bass normal, sur une des pistes MELODY.

Phase 4: Puis, si vos sons d'accompagnement d'arrière-plan semblent faibles, vous pouvez les étoffer par des obligato, ostinato, accompagnements improvisés, etc. sur les pistes MELODY restantes.

Phase 5: Et finalement, vous pouvez enregistrer un solo de clavier dynamique sur la piste VECTOR SYNTH avec la fonction synthétiseur à vecteurs. Pendant l'enregistrement, il peut être intéressant d'utiliser ici l'effet de glissement de hauteur de son.

Phase 6: A ce point, avec la fonction Punch In/Out, vous pouvez corriger toutes les petites erreurs. Aussi, n'oubliez pas, au fur et à mesure que vous avancez, que le nombre de notes pouvant être entendues à la fois est de 28 pour ne pas en être à court en les utilisant dans un premier stade de l'enregistrement.

Puis, nous allons introduire quelques exemples d'applications pratiques de la fonction mémoire de morceaux.

>> Utilisation de mémoire de morceaux pour les réglages Karaoqué:

Vous pouvez utiliser la mémoire de morceaux en tant que sauvegarde pour les chants ou les solos d'instruments, pour les exercices ou les concerts en public.

>> Utilisation de mémoire de morceaux pour la composition ou les arrangements:

Vous pouvez entrer vos idées harmoniques ou mélodiques dans la mémoire des morceaux. Puis, lorsque vous retravaillez sur ces idées, vous pouvez alors enregistrer plusieurs versions sur des pistes différentes et sauvegarder les meilleures. Ceci est également valable pour les solos. Vous pouvez enregistrer multiples versions d'un solo et mémoriser les meilleures pour une utilisation ultérieure ou référence.

Section MIDI

Le PSS-790 est un clavier numérique fonctionnant selon la norme MIDI. Lorsque vous connaîtrez le système MIDI, vous en saurez plus sur les applications et le fonctionnement du PSS-790. Maintenant, nous allons nous aventurer progressivement dans le monde du système MIDI.

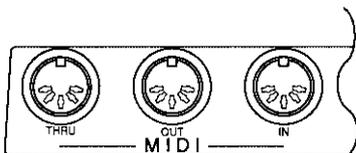
a. Qu'est-ce que le système MIDI?

MIDI est l'abréviation de Musical Instrument Digital Interface. Il s'agit d'une interface qui transmet et reçoit les informations sur la musique jouée entre les instruments/appareils électroniques équipés MIDI (comme un ordinateur personnel). Comme le concept de cette norme a pratiquement été universellement adopté, il permet de relier n'importe quels instruments électroniques MIDI dans le monde entier. Cela peut sembler une tâche écrasante, mais cela vaut vraiment la peine d'apprendre le système MIDI. Par exemple, vous pouvez relier entre eux n'importe quels instruments dotés de la norme MIDI sans vous soucier de leur marque, les mélodies jouées sur un instrument peuvent être sorties sur un autre, ou même, si vous reliez plus d'instruments, c'est très facile d'élargir vos possibilités et de coordonner de nombreux sons qui, ensemble, peuvent constituer un orchestre dont vous serez le chef! Voyons comment les instruments de musique électroniques peuvent être reliés par cette interface MIDI.

b. Connecteurs MIDI et câbles MIDI

Les instruments/appareils MIDI sont toujours équipés de prises MIDI. Si vous regardez le panneau arrière du PSS-790, vous verrez les connecteurs MIDI qui sont présentés ci-dessous. A partir de la droite ce sont MIDI IN, MIDI OUT ET MIDI THRU.

* L'ordre de ces connecteurs peut varier selon les appareils ou instruments.



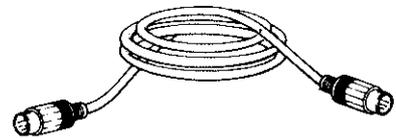
Chaque connecteur est doté de la fonction suivante:

Connecteur MIDI IN: C'est par ce connecteur que sont reçues les informations en provenance des autres instruments/appareils MIDI.

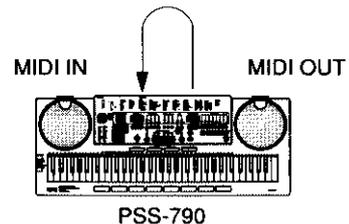
Connecteur MIDI OUT: C'est par ce connecteur que sont transmises les informations MIDI générées par le PSS-790. Cette borne sert aussi à transmettre les mêmes messages de canaux que ceux reçus sur la borne MIDI IN.

Connecteur MIDI THRU: C'est ce connecteur qui transmet la réplique exacte des informations MIDI qui arrivent par le connecteur MIDI IN du PSS-790. Il ne transmettra pas les informations MIDI générées par le PSS-790.

Lorsque vous raccordez ces connecteurs MIDI, utilisez les câbles MIDI qui sont indiqués ci-dessous :

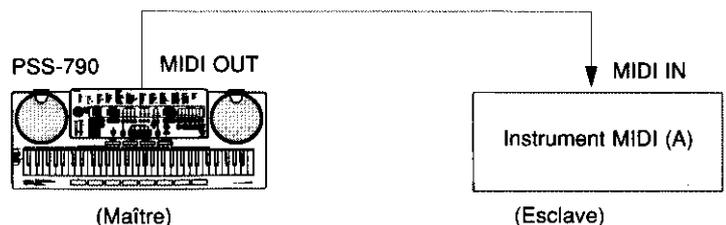


Remarque: Rappelez-vous de NE PAS faire de connexion MIDI sur une unité seulement du PortaSound. En d'autres mots, ne raccordez pas MIDI OUT sur MIDI IN de votre PortaSound. Cela provoquerait une connexion MIDI en boucle et le simple fait d'appuyer sur une touche déclencherait le son des 28 notes par le module sonore et le microordinateur jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

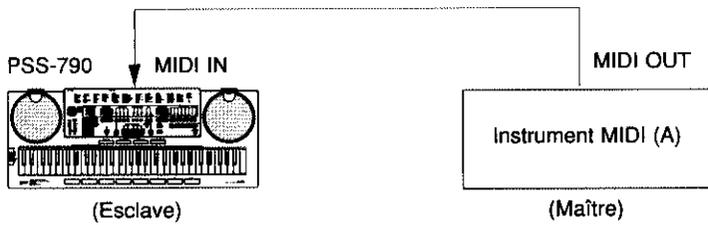


c. Connexions MIDI

Maintenant, avec le câble MIDI, raccordons le connecteur MIDI OUT qui est une sortie des informations MIDI et la borne MIDI IN qui est l'entrée des informations. Dans le cas de la connexion illustrée, l'information d'interprétation du PSS-790 sera transmise sur l'instrument MIDI (A). Autrement dit, c'est une situation où le PSS-790 commande l'instrument musical MIDI (A). Par conséquent, dans ce cas, l'instrument qui donne la commande (PSS-790) est appelé "Maître", et l'instrument qui obéit est appelé "Esclave" (instrument musical (A)). C'est une importante idée à ne pas oublier lorsque vous procédez aux connexions des instruments MIDI.

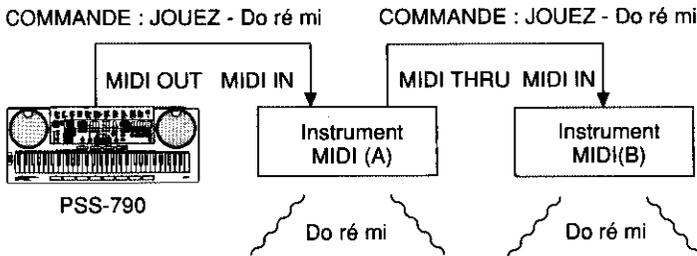


A l'opposé, dans le cas suivant, l'instrument MIDI (A) sera le maître et le PortaSound sera l'esclave.

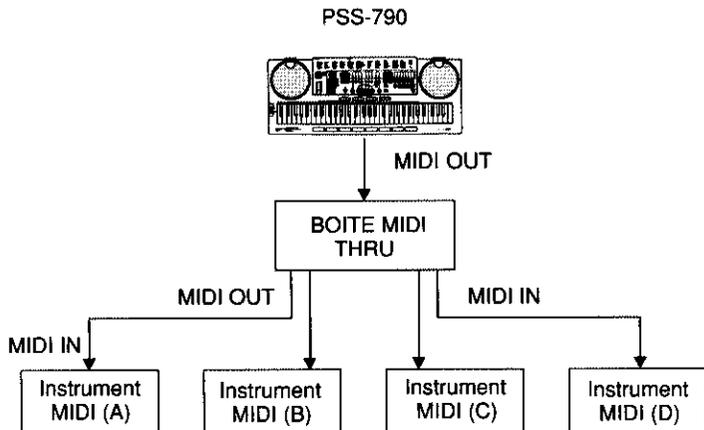


Remarque: Rappelez-vous de **NE PAS** faire de connexion MIDI OUT sur MIDI IN entre le PortaSound et un instrument MIDI (car les deux unités agissent simultanément en tant que maître et esclave). Dans ce cas, en jouant sur l'instrument MIDI, une connexion MIDI en boucle se produirait.

Lorsque vous raccordez plus de trois instruments MIDI, utilisez le connecteur MIDI THRU comme indiqué ci-dessous. Dans ce cas, vous verrez que le PSS-790 peut avoir simultanément deux "esclaves". Dans ce cas, l'instrument MIDI (A) ne peut commander l'instrument MIDI (B) parce que le connecteur MIDI THRU transmet seulement à l'instrument MIDI (B) la commande qui est arrivée par le connecteur MIDI IN.



* Lors de la connexion à l'aide des bornes MIDI THRU, vous ne pouvez pas avoir plus de 3 ou 4 esclaves à la fois. Chaque fois qu'une donnée MIDI passe par la prise MIDI THRU de chaque dispositif MIDI, la donnée est retardée et même abaissée. Ceci peut provoquer une mauvaise performance MIDI. Aussi, si vous désirez utiliser un plus grand nombre d'instruments esclaves, utilisez une BOITE MIDI THRU qui distribue simultanément à tous les esclaves la même donnée MIDI.



d. Types d'informations MIDI

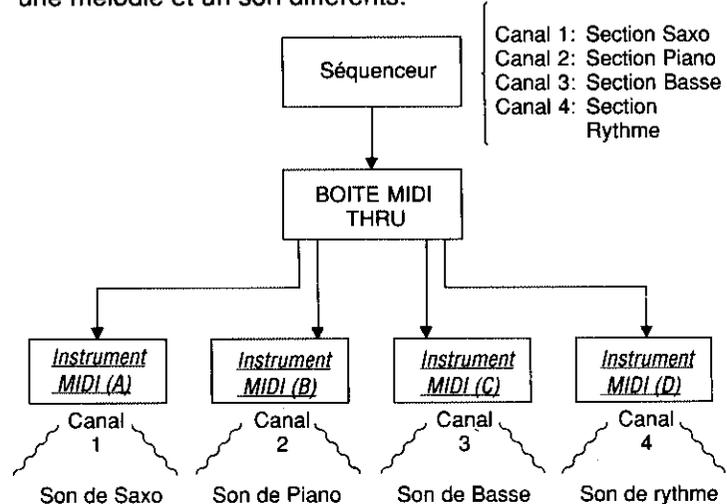
Les sortes d'informations (commandes) échangées sont nombreuses et nous tenterons d'en expliquer quelques-unes ci-dessous:

Même lorsque vous appuyez sur une touche avec un doigt, les informations suivantes seront transmises, comme les **numéros de notes** (hauteur de son), les **notes ON/OFF** (jouées, non jouées) (quand frappées), la **vélocité** (rapidité et force du jeu). Non seulement ceci mais les **changements de programmes** (de sélection de voix), les **changements de commandes** (d'effets) peuvent également être transmis. Ces sortes d'informations sont appelées les "**messages de canaux**". Afin que ces types d'informations puissent être communiqués, vous devez sélectionner le même numéro de **canal MIDI** (de 1 à 16) sur le transmetteur (maître) comme sur les récepteurs (esclaves) des instruments MIDI raccordés. Il existe une autre sorte d'information appelée "**messages de système**" pour laquelle il vous faut une boîte à rythmes ou un séquenceur synchronisés pour jouer avec.

Toute information MIDI est rapidement transmise/reçue en signaux numériques composés de deux chiffres 0 et 1.

e. Correspondance des canaux MIDI

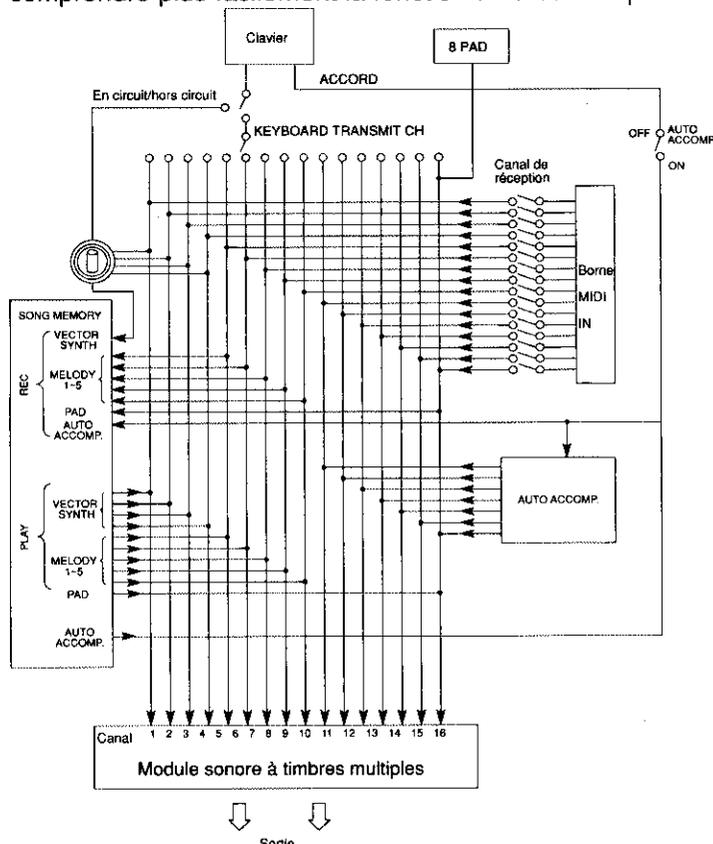
Les instruments/appareils MIDI peuvent échanger des informations seulement lorsque les canaux MIDI correspondant sont utilisés - il s'agit d'une règle élémentaire à retenir. Par exemple, regardez comment fonctionnent les canaux de télévision. Lorsque vous voulez regarder un film, vous devez sélectionner le canal sur lequel ce film est programmé pour pouvoir le voir. De la même manière pratiquement, un câble MIDI peut porter différentes sortes d'informations d'interprétation MIDI sur 16 canaux MIDI, lorsque le récepteur est commuté sur le même canal MIDI de l'information, vous l'obtenez en tant qu'information reçue. L'exemple suivant montre un séquenceur (ou ordinateur) transmettant l'information d'interprétation MIDI pour plusieurs sections sur les canaux MIDI correspondants. Chaque canal MIDI de récepteur a été préparé de manière à recevoir les informations d'interprétation spécifiées et joue indépendamment avec une mélodie et un son différents.



Remarque: De plus, si un certain instrument MIDI peut recevoir une information d'interprétation MIDI sur les canaux multiples et jouer plusieurs sons de sections en même temps, cet instrument MIDI est doté d'un mode à timbres multiples. Le PSS-790 est également pourvu de ce mode.

f. Qu'est-ce que la fonction timbres multiples?

Voici maintenant une explication de la fonction à timbres multiples. Comme illustré à la page précédente "e. Correspondance des canaux MIDI", si vous avez un dispositif maître qui peut contrôler des instruments esclaves sur les canaux respectifs (p.e. un séquenceur) et plusieurs instruments esclaves, vous pouvez en faire un ensemble automatique qui sera un bénéficiaire MIDI. Cependant, supposez que vous vouliez reproduire un orchestre philharmonique, à côté d'un solo, combo ou quartet... Pour simplifier, il faudra autant d'instruments esclaves que de parties ou de membres dans l'orchestre. Ce n'est pas une manière facile d'apprécier la musique. Généralement, la fonction timbres multiples est un moyen facile et économique de réaliser simultanément des performances multiples MIDI. Dans ce cas, un seul module sonore à timbres multiples acceptera les messages MIDI sur les canaux multiples et reproduira les performances multiples. Le module sonore de votre PortaSound est équipé de cette fonction. Le diagramme suivant vous permettra de comprendre plus facilement la fonction timbres multiples:



* La fonction timbres multiples sur le PortaSound sera exécutée avec l'allocation de voix dynamique. (Les détails se trouvent page 124.)

* Lors de l'enregistrement à partir du clavier sur l'une des pistes MELODY 1 à 5, le KEYBOARD TRANSMIT CH sera automatiquement commuté sur le canal correspondant.

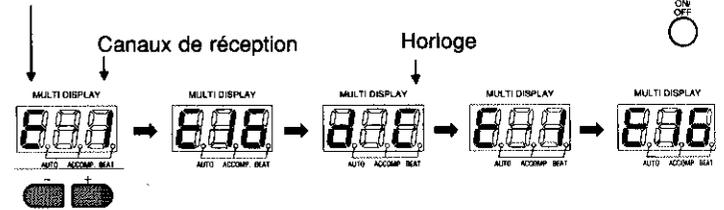
g. Comment activer les fonctions MIDI du PSS-790

a) Sélection du canal de réception

Lorsque vous appuyez sur la touche RECEIVE CH/CLOCK de la sélection MIDI, la diode correspondante s'allume et vous pouvez décider de recevoir les messages de canal sur chaque canal et horloge MIDI ou non. Le MULTI DISPLAY indique <E1> et si vous appuyez sur la touche <+> située sous l'afficheur une fois, il passera à <E2>. Si vous continuez à appuyer les numéros seront affichés en boucle comme indiqué ci-dessous. Naturellement, si vous utilisez la touche <-> l'affichage en boucle se produira dans le sens contraire.

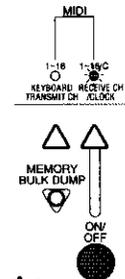
DIODE RECEIVE CH/CLOCK allumée

<E> : Enable (valide) pour la réception.
<d> : Disable (invalide) pour la réception



>> Canaux de réception <E1> - <E16>

Pendant que vous appuyez sur l'une des touches <+/-> pour sélectionner un des canaux (1-16), vous pouvez l'assigner en tant que Valide pour la réception <E + n° de canal> ou Invalide pour la réception <d + n° de canal> en appuyant sur la touche ON/OFF située sous la touche RECEIVE CH/CLOCK de la section MIDI.



>> Horloge MIDI <d c>

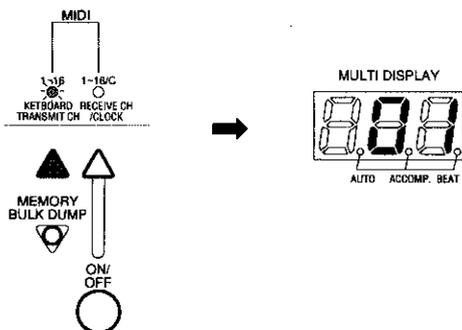
Vous pouvez assigner l'horloge MIDI valide pour la réception (affichée en tant que <E c>), ou invalide pour la réception (affichée en tant que <d c>), en appuyant sur la touche ON/OFF située sous la touche RECEIVE CH/CLOCK, identique à celle du réglage de canal. Avec l'horloge MIDI, lorsque vous raccordez deux instruments MIDI comme des boîtes à rythmes ou des séquenceurs, vous pouvez synchroniser le tempo de chaque machine. Par exemple, si vous assignez Horloge MIDI valide pour la réception (affichée en tant que <E c>), lorsque vous commencez à jouer sur l'autre instrument MIDI (boîte à rythmes, etc.), le PSS-790 commencera à jouer simultanément avec un tempo identique durant l'enregistrement ou la lecture avec mémoire de morceaux. Ou, si vous assignez le contraire, Horloge MIDI invalide pour la réception, le PSS-790 jouera à son début et à son tempo sans tenir compte du commencement et du tempo des autres instruments MIDI.

* Les réglages initiaux programmés pour le mode de canal de réception sont: Chaque canal de réception/Valide, Horloge MIDI/Invalide.

b) Mode de canal de transmission

Lorsque vous appuyez sur la touche **KEYBOARD TRANSMIT CH** de la sélection MIDI, la diode correspondante s'allume et vous pouvez assigner le canal de transmission pour le jeu manuel sur le clavier et la sélection de voix pour chaque canal individuel. De plus, en appuyant de manière consécutive sur **MEMORY BULK DUMP**, vous pouvez effectuer un transfert de données du message d'exclusivité du système du PortaSound.

DIODE DE **KEYBOARD TRANSMIT CH** allumée:



>> Canal de transmission

Lorsque vous appuyez sur la touche **KEYBOARD TRANSMIT CH**, la valeur indiquée sur le **MULTI DISPLAY** est le canal de transmission MIDI actuel pour le jeu manuel sur le clavier. Si vous désirez changer la valeur, appuyez sur les touches **<+/->** pour sélectionner le canal sur lequel vous voulez transmettre sans oublier cependant que seul un canal de transmission peut être assigné à la fois.

>> Vidage de masse de mémoire

La fonction vidage de masse de mémoire vous permet de transférer et de sauvegarder les données suivantes en tant que Messages exclusifs de système MIDI.

• Toutes les données en mémoire de morceaux

Si vous appuyez sur la touche **MEMORY BULK DUMP** une fois alors que la diode **KEYBOARD TRANSMIT CH** est allumée, vous serez alors en mode de vidage de masse et la diode à 3 colonnes de **MULTI DISPLAY** indiquera **<b d p>**, et toutes les autres fonctions seront automatiquement arrêtées et vous êtes en mode **STAND BY** pour le transfert des données. Lorsque vous appuyez sur la touche **MEMORY BULK DUMP** une fois de plus, l'affichage indique **<b - 8>** en décomptant jusqu'à **<0>** tandis que le vidage de masse sera exécuté sur le canal de transmission actuellement sélectionné. Après avoir terminé le processus de vidage de masse, l'affichage reviendra automatiquement à l'indication du tempo actuel.

* Si vous désirez faire un transfert de données sur un autre PSS-790, faites seulement une connexion MIDI classique entre le PSS-790 émetteur et le PSS-790 récepteur. Puis vous appuyez sur la touche **MEMORY BULK DUMP** du transmetteur et le **MULTI DISPLAY** indiquera également **<b -8>** pour décompter jusqu'à 0. Lorsque le processus de vidage de masse s'est terminé correctement, le **MULTI DISPLAY** du récepteur revient aussi sur l'indication de tempo en cours du récepteur. Si vous essayez un transfert de données sur un ordinateur personnel ou sur un séquenceur équipés d'une prise MIDI, ils devraient être seulement spécifiés normalement en mode d'enregistrement et la procédure sur le PSS-790 (transmetteur) sera la même que celle expliquée. Cependant, référez-vous au mode d'emploi du récepteur que vous utilisez.

* Lorsque vous êtes en **STAND BY** pour le transfert des données, si vous appuyez sur n'importe quelle touche pour les effets de voix ou les commandes générales, le transfert des données sera annulé.

>> Sélection de voix pour chaque canal individuel

Après avoir réglé le canal de transmission, faites une sélection de voix normale. C'est tout ce qu'il faut faire pour régler une sélection de voix pour un seul canal. Les explications se trouvent page 125. De plus, les réglages initiaux supplémentaires, lorsque le PortaSound est sous tension sont:

Canal 1-15: voix n° 00, canal 16: voix n° 96.

h. Données transmises et reçues sur le PSS-790

a) Données transmises

<< Note ON/OFF >> (Note jouée/non jouée)

☞ Chaque canal transmis est le suivant:

< Jeu manuel >

Toutes les touches, quand l'accompagnement automatique est utilisé: G2 et au-dessus.

Assignation de canal (un de 1 à 16). Valeur initiale : 1.

☞ Transmises par jeu manuel au clavier, sans tenir compte de la condition du PSS-790.

< Jeu manuel avec VECTOR SYNTH ON >

Toutes les touches, quand l'accompagnement automatique est utilisé: G2 et au-dessus.

☞ Transmises sur les canaux 1 à 4 par jeu manuel au clavier, sans tenir compte de la condition du PSS-790.

< Mémoire de morceaux >

* < Piste de MELODY 1 >

☞ Transmise sur le canal 5.

* < Piste de MELODY 2 >

☞ Transmise sur le canal 6.

* < Piste de MELODY 3 >

☞ Transmise sur le canal 7.

* < Piste de MELODY 4 >

☞ Transmise sur le canal 8.

* < Piste de MELODY 5 >

☞ Transmise sur le canal 9.

* < Piste de VECTOR SYNTH >

☞ Transmise sur le canal 1-4.

* < Piste de PAD >

☞ Transmise sur le canal 16.

* < Piste d'AUTO ACCOMP >

☞ Transmise sur les canaux 10-16.

* < Notes de touches de rythmes > (dont le jeu manuel au clavier)

☞ Transmises sur le canal 16. Le réglage du canal de transmission à 16 permettra le jeu manuel des sons de percussion. Voir page 127 pour les équivalences entre les numéros de notes et les sons de percussions.

* < Notes des touches de basses >

☞ Transmises sur le canal 15.

* < Parties d'accompagnement >

☞ Transmises sur les canaux 10-14.

Remarque: Un astérisque (*) signifie que l'information d'interprétation de la partie est transmise sur le canal spécifié quand elle est jouée sur le PSS-790.

<< Changement de glissement de hauteur de son >>

☞ La plage de glissement de hauteur de son hypothétique du récepteur est spécifiée à +/- 1 octave, la valeur sera calculée à partir de la plage de glissement de hauteur de son et l'angle de la molette de rotation du PSS-790, puis elle sera transmise.

<< Changement de commande >>

☞ La valeur des effets de voix (volume, vibrato et réverbération) pour la voix sera transmise sur chaque canal.

<< Changement de programme >>

☞ La valeur des effets de voix de chaque voix de canal sera exécutée selon les numéros de voix standard de PortaSound. Voir page 127 pour l'équivalence entre les numéros de changement de commande et les voix.

<< Exclusivité du système >>

☞ Transmis par la touche MEMORY BULK DUMP.

<< Sensibilité active, START/STOP, Horloge MIDI >>

☞ Transmise selon le standard MIDI.

b) Données reçues

<< Note ON/OFF >> (Note jouée/non jouée)

☞ La réception comprend les données de vélocité (en tant que toucher fort ou faible).

< Canaux 1-16 >

Le PortaSound fonctionne comme un module sonore à timbres multiples. C'est à dire que le microordinateur interne du PortaSound accepte les messages Note On/Off et de changement de programme sur les canaux respectifs sur lequel il entraîne un maximum de 28 notes. Ceci s'appelle l'allocation de voix dynamique, qui épargne une affectation manuelle ennuyeuse.

L'allocation de voix dynamique est exécutée par les messages de canaux (: Note On/Off, changement de programme, changement de contrôle et changement de hauteur de son). Aussi, lorsque vous utilisez le PortaSound comme module sonore à timbres multiples, il est nécessaire d'envoyer les messages depuis le dispositif maître. A titre d'information, l'accompagnement automatique est une application basée sur l'allocation de voix dynamique.

<< Changement de glissement de hauteur de son >>

☞ Le changement de glissement de hauteur de son peut être reçu sur chaque canal. Cependant, la gamme de glissement de hauteur de son est commune à tous les canaux comme indiqué ci-dessous.

| Etat | 1 ^{re} donnée | 2 ^e donnée | 3 ^e donnée |
|------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| EnH | 00H | 00H | -1 Octave |
| EnH | 00H | 40H | Centre |
| EnH | 7FH | 7FH | +1 Octave |

* EnH = Etat de changement de glissement de hauteur de son, n = 0-F (: Canal 1-16)

<< Changement de commande >>

☞ Chaque canal reçoit les valeurs de volume, de vibrato et de réverbération pour chaque son, cependant la valeur de chaque effet est indiquée ci-dessous.

| Etat | Effets | Valeur |
|------|--------|---------|
| BnH | 07H | 00H-7FH |
| BnH | 01H | 00H-7FH |
| BnH | 5BH | 00H-7FH |

* BnH = état de changement de commande, n = 0-F (: Canal 1-16)

* Effets : 07H=Volume, 01H=Vibrato, 5BH=Reverb

<< Changement de programme >>

☞ Les changements de programmes de chaque voix de canal seront exécutés selon les numéros de voix standard PortaSound. Voir page 127 pour l'équivalence entre les numéros de changements de programme et les voix.

<< Sensibilité active, START/STOP, Horloge MIDI >>

☞ Les données de sensibilité active, début/fin et horloge MIDI sont transmises selon le standard MIDI. De plus, le message de début/fin START/STOP ne sera reçu que par la mémoire de morceau avec l'horloge synchronisée sur un dispositif externe MIDI (lorsque <E c> est sélectionnée durant l'enregistrement ou la lecture).

<< Exclusivité du système >>

Reçue lorsque la donnée est reconnue en temps que donnée de masse (données d'exclusivité du système) pour le PSS-790.

| | Description | Valeur |
|---------------------|-------------------------------|--------------|
| 1 ^o byte | Etat système en mode exclusif | F0H |
| 2 ^o byte | Identification du fabricant | 43H (YAMAHA) |
| 3 ^o Byte | ID de classification | 76H |
| 4 ^o Byte | N° de format de donnée | 07H |
| Données | (indiquée ci-dessous) | |
| Dernier byte | Fin du mode exclusif (EOX) | F7H |

* "ID de classification" indique que les "Données" suivantes sont pour "clavier portable".

* "N° de format de donnée" indique que les "Données" sont exclusives au PSS-790

* Les "Données" de système en mode exclusif du PSS-790 sont les suivantes:

- Toutes les données enregistrées dans la mémoire de morceaux

Les données dans la mémoire de morceaux sont des données de morceaux qui consistent de Note On/Off, changement de programme (pour la sélection de voix), changement de commande (pour les effets de voix), le changement de glissement de hauteur de son, le changement de tempo.

* "Fin du mode exclusif" est un message standard MIDI qui indique la fin du message de système du mode exclusif.

>> Réglage du PSS-790 utilisé en tant que module sonore

Après avoir assigné une voix à chaque canal, vous pouvez reproduire les données d'interprétation MIDI pour chaque part à partir d'un ordinateur ou d'un séquenceur.

<< Assignation de sélection de voix sur chaque canal reçu >>

Phase 1: Tout d'abord, positionnez les canaux de réception (1-16) nécessaires du PSS-790 sur <E: valide>. Naturellement, les canaux sur lesquels vous ne désirez pas recevoir d'information MIDI doivent rester sur <d: invalide>.

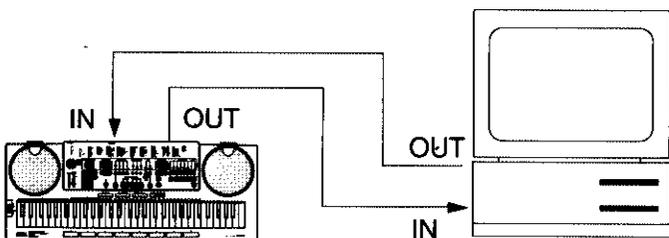
Phase 2: Puis, appuyez sur la touche de canal de transmission du clavier KEYBOARD TRANSMIT CH pour sélectionner chaque canal (dont le n° est affiché sur le MULTI DISPLAY) avec les touches <+/-> situées sous l'afficheur. Ensuite, assignez une voix avec les touches VOICE et Number de la section STYLE/VOICE. Ou, si vous désirez faire chaque sélection de voix depuis le dispositif maître, programmez-les dans les données en séquence et envoyez les données directement au PortaSound. Avec l'allocation de voix dynamique du PortaSound, vous pouvez vous concentrer sur le fonctionnement du dispositif maître.

* Lorsque vous allumez le PortaSound, le numéro de voix 00 PIANO est automatiquement sélectionné pour les canaux 1 à 15 et le numéro de voix 96 PERCUSSIONS pour le canal 16.

i. Utilisations avancées du PSS-790 dans la connexion MIDI

< Exemple 1 > - Utilisation avec un ordinateur personnel ou un séquenceur

Le PSS-790 est utilisable comme module sonore polyphonique à 28 notes, à timbres multiples lorsqu'il est associé à un ordinateur personnel ou un séquenceur et apporte une aide valable si vous travaillez votre musique. Comme vous pouvez facilement transmettre les données enregistrées dans la mémoire de morceaux sur un ordinateur personnel ou un séquenceur afin de les stocker sur une disquette ou une cassette, ou les améliorer sur ces appareils.



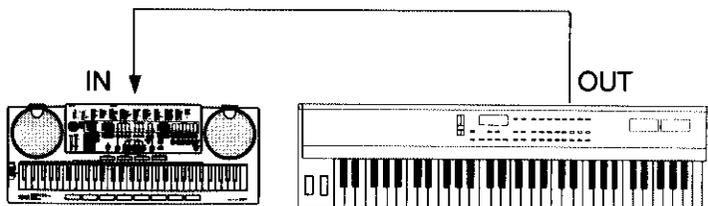
* Pour raccorder l'instrument avec un ordinateur personnel, vous devez avoir une interface MIDI compatible avec l'ordinateur.

>> Transmission des données à partir du PSS-790:

Transmet les données d'interprétation des morceaux déjà préparés en utilisant la mémoire de morceaux, sur un ordinateur personnel ou un séquenceur en temps réel. Après avoir réglé l'ordinateur personnel ou le séquenceur en mode d'enregistrement avec son horloge MIDI synchronisée sur le PSS-790, vous ne pouvez que reproduire le morceau à transmettre sur le PSS-790.

< Exemple 2 > - Utilisation d'un clavier de taille normale

Si vous avez du mal à vous habituer à jouer sur les minitouches du PSS-790, vous pouvez faire un raccordement MIDI avec un clavier externe équipé MIDI dont les touches seront normales.



* Si vous utilisez la mémoire de morceaux pour contrôler le PSS-790 à partir d'un clavier externe, les pistes d'enregistrement possibles sont:

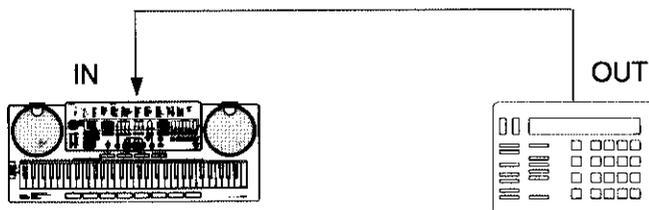
- Piste de MELODIE 1 (fixée sur le canal 5)
- Piste de MELODIE 2 (fixée sur le canal 6)
- Piste de MELODIE 3 (fixée sur le canal 7)
- Piste de MELODIE 4 (fixée sur le canal 8)
- Piste de MELODIE 5 (fixée sur le canal 9)
- Piste de PAD (fixée sur le canal 16)

Dans ce cas, vous devez régler le même canal de transmission du clavier externe que celui de la piste que vous aurez sélectionnée pour enregistrer dessus. Par exemple, en enregistrant sur la piste de mélodie 1, vous devez spécifier le canal de transmission du clavier externe sur <5> avant d'enregistrer.

< Exemple 3 > - Utilisation d'une boîte à rythmes ou d'un contrôleur de pads

Réglez tout d'abord le canal de transmission de la boîte à rythmes sur <16> et réglez chaque numéro de note de transmission comme celui correspondant au son de percussion désiré du PSS-790 en vous reportant à la liste des équivalences de la page 127.

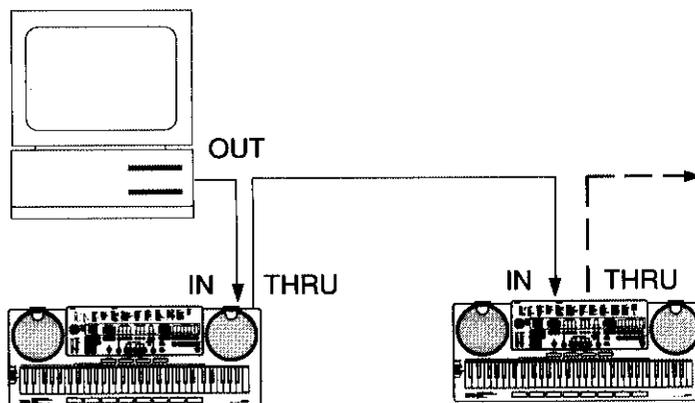
Lorsque vous jouez sur la boîte à rythmes, les sons de percussions du PSS-790 seront sortis avec les données d'interprétation comprenant la force ou la douceur du frappé (selon les données de vélocité).



Remarque: Si le canal de transmission de la boîte à rythmes est fixé sur un numéro de canal spécifique et ne peut être changé, tout d'abord (A) envoyez le numéro de changement de programme MIDI 100 (qui correspond au numéro de voix 96 PERCUSSIONS) de la boîte à rythmes (ou d'un autre dispositif maître), ou (B) assignez le même numéro de voix 96 PERCUSSIONS pour le même canal sur le PSS-790 suivant les méthodes dans "Assignation de sélection de voix sur chaque canal de réception page 125. Puis réglez le numéro de note de transmission sur la boîte à rythmes comme mentionné ci-dessus. Même si ceci n'est pas disponible, lorsque vous frappez les pads ou appuyez sur les touches de la boîte à rythmes, les sons désirés ne sont pas toujours reproduits depuis le PSS-790.

< Exemple 4 > - Création d'un ensemble polyphonique plus important

Lorsque vous recevez une donnée de composition plus grande (dans le cas où plus de 28 notes doivent être émises à la fois), vous pouvez utiliser une connexion MIDI comme indiqué ci-dessous. Par exemple, vous pouvez utiliser deux PSS-790, puis assigner les canaux de réception 1-8/validés, les autres invalidés au premier PSS-790 et assigner les canaux de réception 9-16/validés, les autres invalidés au deuxième PSS-790. Lorsque vous utilisez deux PSS-790, le fait de diviser leurs canaux de réception de cette manière, permet de reproduire 56 sons polyphoniques.



Canaux de réception du 1^{er} PSS-790: 1 à 8 valides

Canaux de réception du 2^e PSS-790: 9 à 16 valides

< Exemple 5 > - Commande d'un module sonore externe à partir du PSS-790

Avant tout, réglez le numéro de programme de son du module sonore externe qui correspond à un numéro de changement de programme MIDI du PSS-790, puis vous pouvez changer les sélections de programme de son externe à l'aide de Voice Select du PSS-790. Dans ce cas, si vous sélectionnez un programme de sons similaire à une voix du PSS-790 et que le module sonore est doté d'un mode timbres multiples, vous pouvez également appliquer les fonctions mémoire de morceaux ou accompagnement automatique au module.

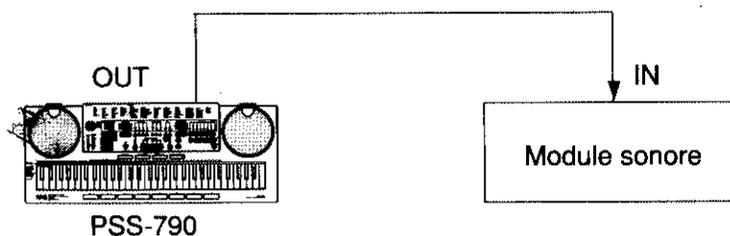


Tableau 1 : Equivalence entre les numéros de notes MIDI et les sons de percussions

| Note | Instrument | Numéro de note MIDI | Note | Instrument | Numéro de note MIDI |
|------|------------------|---------------------|------|--------------------|---------------------|
| C1 | BASS DRUM REVERB | 36 | C#3 | SPLASH CYMBAL | 61 |
| C#1 | TRIANGLE MUTE | 37 | D3 | RIDE CYMBAL CUP | 62 |
| D1 | SYNTH SNARE | 38 | D#3 | RIDE CYMBAL EDGE | 63 |
| D#1 | TRIANGLE OPEN | 39 | E3 | CONGA LO | 64 |
| E1 | SYNTH TOM BASS | 40 | F3 | CONGA HI | 65 |
| F1 | SYNTH TOM LO | 41 | F#3 | CONGA HI MUTE | 66 |
| F#1 | SYNTH TOM MID | 42 | G3 | BONGO LO | 67 |
| G1 | SYNTH TOM HI | 43 | G#3 | BONGO HI | 68 |
| G#1 | BASS DRUM LO | 44 | A3 | TIMBALE LO | 69 |
| A1 | BASS DRUM HI | 45 | A#3 | TIMBALE HI | 70 |
| A#1 | RIM SHOT 1 | 46 | B3 | TAMBOURINE | 71 |
| B1 | TOM BASS | 47 | C4 | CLAVES LO | 72 |
| C2 | TOM LO | 48 | C#4 | CLAVES HI | 73 |
| C#2 | SNARE HI | 49 | D4 | AGOGO LO | 74 |
| D2 | TOM MID | 50 | D#4 | AGOGO HI | 75 |
| D#2 | RIM SHOT 2 | 51 | E4 | CUICA LO | 76 |
| E2 | SNARE LO | 52 | F4 | CUICA HI | 77 |
| F2 | TOM HI | 53 | F#4 | WHISTLE | 78 |
| F#2 | HAND CLAPS | 54 | G4 | BRASH SQUEEZE | 79 |
| G2 | COWBELL | 55 | G#4 | HI HAT FOOT | 80 |
| G#2 | CABASA | 56 | A4 | SNARE GATED REVERB | 81 |
| A2 | HI HAT CLOSED | 57 | A#4 | ONE | 82 |
| A#2 | BRASH HIT | 58 | B4 | TWO | 83 |
| B2 | HI HAT OPEN | 59 | C5 | THREE | 84 |
| C3 | CRASH CYMBAL | 60 | C#5 | FOUR | 85 |

Tableau 2 : Equivalence entre les numéros de changement de programme MIDI et les voix standard du PortaSound

| N° de voix | Voix | N° de Programme MIDI | N° de voix | Voix | N° de Programme MIDI | N° de voix | Voix | N° de Programme MIDI |
|------------|--------------------------|----------------------|------------|-------------------|----------------------|------------|-----------------|----------------------|
| 00 | PIANO | 3 | 34 | STRINGS 1 | 41 | 68 | SYNTH CHORUS | 94 |
| 01 | ELECTRIC PIANO 1 | 5 | 35 | STRINGS 2 | 50 | 69 | SYNTH FLUTE 1 | 112 |
| 02 | ELECTRIC PIANO 2 | 54 | 36 | PIZZICATO STRINGS | 78 | 70 | SYNTH FLUTE 2 | 47 |
| 03 | HARPSICHORD 1 | 4 | 37 | HARP | 37 | 71 | SYNTH REED 1 | 45 |
| 04 | HARPSICHORD 2 | 53 | 38 | UKULELE | 40 | 72 | SYNTH REED 2 | 85 |
| 05 | HONKY-TONK PIANO | 25 | 39 | BANJO | 34 | 73 | SYNTH REED 3 | 113 |
| 06 | CRAVI | 30 | 40 | VIBRAPHONE | 7 | 74 | SYNTH STRINGS 1 | 51 |
| 07 | CELESTA | 6 | 41 | MARIMBA | 8 | 75 | SYNTH STRINGS 2 | 109 |
| 08 | PIPE ORGAN | 2 | 42 | XYLOPHONE | 59 | 76 | SYNTH STRINGS 3 | 119 |
| 09 | REED ORGAN | 49 | 43 | GLOCKENSPIEL | 32 | 77 | SYNTH PIANO 1 | 60 |
| 10 | JAZZ ORGAN 1 | 1 | 44 | TRUMPET | 15 | 78 | SYNTH PIANO 2 | 117 |
| 11 | JAZZ ORGAN 2 | 27 | 45 | MUTE TRUMPET | 44 | 79 | SYNTH PIANO 3 | 110 |
| 12 | TREMOLO ORGAN | 28 | 46 | TRUMPET ECHO | 118 | 80 | SYNTH PIANO 4 | 95 |
| 13 | FULL ORGAN | 29 | 47 | MUTE TRUMPET ECHO | 120 | 81 | SYNTH PAN VOICE | 111 |
| 14 | ACCORDION | 31 | 48 | FLUGELHORN | 87 | 82 | FANTASY | 64 |
| 15 | DISTORTION GUITAR | 13 | 49 | TROMBONE | 16 | 83 | ELECTRIC BASS | 38 |
| 16 | ELECTRIC GUITAR | 68 | 50 | HORN | 17 | 84 | SLAP BASS | 39 |
| 17 | TREMOLO GUITAR | 69 | 51 | TUBA | 84 | 85 | FRETLESS BASS | 80 |
| 18 | MUTE GUITAR | 70 | 52 | BRASS ENSEMBLE | 92 | 86 | PICK BASS | 79 |
| 19 | DISTORTION GUITAR FLANGE | 108 | 53 | BRASS HIT | 104 | 87 | MUTE BASS | 114 |
| 20 | E. GUITAR FLANGE | 121 | 54 | CLARINET | 19 | 88 | MUTE BASS ECHO | 107 |
| 21 | MUTE GUITAR ECHO | 116 | 55 | FLUTE | 20 | 89 | WOOD BASS 1 | 14 |
| 22 | E. GUITAR ECHO | 123 | 56 | PICCOLO | 103 | 90 | WOOD BASS 2 | 81 |
| 23 | JAZZ GUITAR | 12 | 57 | SOPRANO SAX | 101 | 91 | SYNTH BASS 1 | 58 |
| 24 | JAZZ GUITAR ECHO | 122 | 58 | ALTO SAX | 18 | 92 | SYNTH BASS 2 | 86 |
| 25 | FOLK GUITAR | 36 | 59 | TENOR SAX | 102 | 93 | BOWED BASS | 35 |
| 26 | 12 STRING GUITAR | 72 | 60 | BASSOON | 21 | 94 | STEEL DRUM | 9 |
| 27 | GUT GUITAR | 73 | 61 | RECORDER | 88 | 95 | TIMPANI | 66 |
| 28 | GUT GUITAR ECHO | 124 | 62 | SAMBA WHISTLE | 91 | 96 | PERCUSSIONS | 100 |
| 29 | STEEL GUITAR | 33 | 63 | WOODWIND ENSEMBLE | 93 | 97 | HARMONICA | 22 |
| 30 | VIOLIN 1 | 10 | 64 | CHORUS | 96 | 98 | MUSIC BOX | 24 |
| 31 | VIOLIN 2 | 67 | 65 | SYNTH BRASS 1 | 0 | 99 | ORCHESTRA HIT | 90 |
| 32 | PIZZICATO VIOLIN | 65 | 66 | SYNTH BRASS 2 | 82 | | | |
| 33 | CELLO | 11 | 67 | SYNTH BRASS 3 | 115 | | | |

Dépistage des pannes

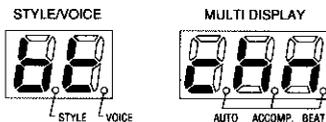
| Symptôme | Causes possibles | Solution |
|---|---|--|
| A la mise sous tension, les haut-parleurs font un bruit du genre "pop". | Le courant électrique se propage. | Ce n'est pas un défaut (c'est normal). |
| Aucun son ne sort des haut-parleurs | Le MASTER VOLUME ou la valeur du VOLUME des effets de voix est OFF. | Commutez le son du MASTER VOLUME ou la valeur du VOLUME des effets de voix. |
| | Un accessoire est branché sur la prise HEADPHONES/AUX. OUT. | Débranchez le connecteur de la prise. |
| Lorsque vous appuyez sur les touches multiples, certaines notes ne sortent pas. | Selon de mode (accompagnement automatique, synthé. à vecteurs, etc.), le nombre de notes entendues varie. | En mode normal, vous pouvez jouer 28 notes. |
| | Vous jouez avec une voix qui est composée de certaines notes. Tandis que vous faites une combinaison de voix avec le synthétiseur à vecteurs, certaines voix programmées sont faites de plusieurs notes. Par exemple, avec une voix constituée de 4 notes, vous pouvez jouer 7 notes maximum par note de voix à la fois ($4 \times 7 = 28$: notes maximum). | Réduisez simplement le nombre de notes que vous jouez à la fois. |
| Impossible de changer la voix ou le style de rythme | Vous n'avez pas appuyé en premier sur la touche VOICE ou STYLE. | Reportez-vous à la page 96 ou 102 et relisez les instructions. |
| Impossible d'obtenir les sons de rythme. | Vous n'avez pas appuyé sur la touche START de ACCOMPANIMENT CONTROL. | Vérifiez les instructions des pages 103 à 110. |
| | Après avoir appuyé sur la touche SYNCHRO START, les touches n'ont pas été enfoncées (lorsque vous êtes en mode normal) | |
| | Après avoir appuyé sur SYNCHRO START, les touches d'accompagnement automatique n'ont pas été enfoncées (lorsque vous utilisez la fonction d'accompagnement automatique). | |
| Impossible d'obtenir les sons de l'accompagnement automatique. | Parce que vous êtes en mode normal. | Assignez le mode FINGERING pour obtenir l'accompagnement automatique désiré. |
| Impossible de mettre la fonction harmonie ON. | Parce que le synthétiseur à vecteurs est ON. | Mettez le synthétiseur à vecteurs sur OFF. |
| Impossible de jouer l'accord désiré en appuyant sur les touches lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique. | Vous essayez de jouer un accord normal en mode Single Finger ou un accord à un doigt en mode Fingered Chord. | Intervertissez ces deux modes. |
| Impossible de mettre le synthétiseur à vecteurs sur ON. | Parce que la fonction d'assignation de pad est sur ON. | Mettez la fonction d'assignation de pad sur OFF. |
| | Parce que la piste VECTOR SYNTH en mémoire de morceaux est sur ON. | Annulez le piste VECTOR SYNTH. |

| Symptôme | Causes possibles | Solution |
|--|--|---|
| Ne fonctionne pas ou fonctionne anormalement. Il n'y a pas d'état non familier. Impossible de commander encore le PSS-790. | Le microprocesseur interne du PortaSound se trouve bloqué par un problème d'électricité statique ou autre. | Phase 1: Eteignez le PortaSound. Phase 2: Puis appuyez simultanément sur les touches SINGLE FINGER ou FINGERED, maintenez-les enfoncées et remettez l'instrument sous tension ON. Cette opération est appelée "réinitialisation générale" et redonne au PSS-790 sa condition d'origine, c'est-à-dire les réglages qu'il avait à sa sortie d'usine. N'oubliez pas que cette opération effacera toutes vos données stockées dans la mémoire de morceaux. |

Messages d'avertissement

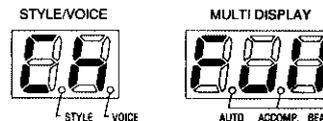
Épuisement de pile:

Si vous jouez constamment sur votre PortaSound, après un certain temps, les sons seront déformés. C'est lié à la tension des piles qui est insuffisante. Si vous continuez à utiliser votre PortaSound, l'indication <bt chn> apparaîtra sur les afficheurs STYLE/VOICE et MULTI DISPLAY. Changez alors les 6 piles à la fois. N'utilisez pas différents types de piles ensemble.



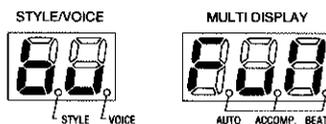
Canal plein:

Pendant la transmission ou la réception des informations de performance MIDI, ou pendant le jeu au clavier, si le nombre total des notes sur les canaux 1 à 16 dépasse 28 (c-à-d., le maximum de reproduction de sons), l'afficheur STYLE/VOICE et le MULTI DISPLAY indiqueront <Ch Full> (canal plein) jusqu'à ce que le nombre total de notes soit ramené en dessous de 28.



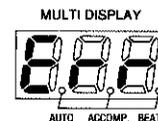
Tampon plein:

Pendant que le PSS-790 reçoit les informations de performance MIDI en provenance d'un dispositif maître externe, si la quantité des informations MIDI est supérieure à celle que le PSS-790 peut traiter à la fois, <bu full> sera indiqué sur l'afficheur STYLE/VOICE et sur le MULTI DISPLAY pendant une seconde. Simultanément, les notes en cours d'écoute seront automatiquement stoppées. Dans ce cas, réduisez la quantité d'informations MIDI en provenance du dispositif maître.



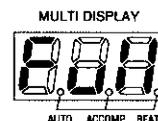
Erreur de contrôle:

Lorsque le PSS-790 reçoit le "Message de système exclusif" (: la même donnée que le PSS-790 transmet dans le vidage de masse de mémoire; nom général pour cette sorte de donnée selon la norme MIDI), si l'indication <Err> est indiquée sur MULTI DISPLAY, cela signifie que le PSS-790 récepteur n'a pas pu recevoir les données du mode exclusif. Dans ce cas, les données de programmation en usine sont automatiquement appliquées pour remplacer les données manquantes du mode exclusif.



Mémoire pleine:

Lorsque vous utilisez la fonction mémoire de morceaux, si l'indication <Full> apparaît, cela signifie que la mémoire de morceaux est pleine. L'enregistrement s'arrête automatiquement et sur l'afficheur SONG#/MEASURE l'indication de mesure devient <001>. pour pouvoir enregistrer à nouveau, il faut effacer les données enregistrées sur les pistes désirées. (Reportez-vous page 118 pour la fonction d'effacement).



Entretien

• Emplacement

N'exposez pas cet instrument au soleil ou à proximité d'une source de chaleur quelconque. Ne le laissez jamais à l'intérieur d'une voiture où la température peut devenir très élevée. Il peut se produire une décoloration ou une déformation. Des vibrations, une poussière excessive, le froid, l'humidité insuffisante ou trop élevée peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

• Manipulation

Traitez votre PortaSound avec précautions. Ne le faites pas tomber ou ne le secouez pas trop afin de ne pas endommager les circuits internes. Le fait d'appuyer trop fort sur les touches ou commandes peut également engendrer un mauvais fonctionnement. Lorsque les cordons sont branchés dans les prises du panneau arrière, évitez de leur appliquer une force excessive car les bornes pourraient être endommagées.

• Adaptateurs

N'utilisez que les adaptateurs préconisés dans la section ALIMENTATION. Débranchez l'adaptateur lorsque vous n'utilisez pas votre PortaSound.

• Piles

Pour éviter que les piles ne fuient, enlevez-les lorsque vous n'utilisez pas votre PortaSound pendant une longue période.

- Remplacez les piles faibles avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
- Remplacez à la fois toutes les piles par des neuves.
- Ne mélangez pas différentes sortes de piles en même temps.
- En cas de fuite d'électrolyte dans le compartiment des piles, essuyez-la complètement avant de mettre de nouvelles piles.

• Entretien

Essuyez l'extérieur de l'instrument avec un chiffon doux et sec. L'utilisation de solvants chimiques endommagerait la finition.

• Interférence des champs électromagnétiques

N'utilisez pas votre PortaSound près d'un appareil de télévision ou autre équipement recevant des signaux électromagnétiques qui provoqueraient un parasitage d'interférence.

• Service et modifications

Votre PortaSound ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouvrir et le modifier peut entraîner un choc électrique ou endommager l'instrument. Dans ce cas, les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Confiez toutes vos réparations au personnel qualifié YAMAHA.

YAMAHA NE sera PAS tenu responsable des dommages provoqués par une mauvaise utilisation.

Fiche technique

Clavier Commandes principales

61 touches demi-format (C1 à C6)
Interrupteur général, volume principal, début/arrêt de démonstration

Voix Styles

100 voix AWM
50 styles de rythmes de base et arrangements

Section style/voix

Touches de numéros 0-9, touches incrément/décrément, style/voix afficheur style/voix

Synthétiseur à vecteurs

Touche ON/OFF, levier manuel

Multi display Effets de voix

Touches incrément/décrément
Touches harmonie (On/Off), volume, vibrato, réverbération, molette de glissement de hauteur le son
Touches de tempo, transposition, accordage

Commandes générales Commandes MIDI

Touches de canal de transmission de clavier, vidage de mémoire MEMORY, canal de réception/horloge, réception On/Off

Mémoire de morceaux

Afficheur Song#/Measure, touches incrément/décrément, enregistrement/annulation, sélection de piste, (Mélody 1-5, Vector Synth,

Accompagnement automatique

Pad, Auto Accomp.)
Réinitialisation/rembobinage/arrêt/reproduction/avance rapide
Touches Single Finger/Fingered pour assignation du doigté, touches intro/gd. orch./variation pour début/fin d'orchestration, passage à normal, passage à variation, début fin de synchro pour commande d'accompagnement.

Pads

Pads 1 à 8, touche On/Off d'assignation de pad

Prises

MIDI THRU, MIDI OUT, MIDI IN, HEADPHONES/AUX. OUT, DC 9-12V IN

Amplificateurs Haut-parleurs Alimentation

3 W x 2
10 cm x 2 (8 ohms)
9 V cc (6 piles : 1,5 V SUM-2, R-14),
Adaptateur : PA-3, PA-4, PA-40

Dimensions

776 mm (L) x 302 mm (P) x 141 mm (H)

Poids

4,5 kg (sans les piles)

Accessoires en option

Adaptateurs PA-3, PA-4, PA-40

Sous réserve de modifications sans préavis de la part de YAMAHA.

| Function ... | Transmitted Manual / Accomp / Rhythm | Recognized | Remarks |
|------------------|--|---------------------------------------|--|
| Basic Channel | Default : 1 / 10-15 / 16 Changed : 1-16 | 1-16 1-16(*1) | |
| Mode | Default : 3(*2) Messages : x Altered : ***** | 3(*3) x x | |
| Note Number | 0-127(*4) True voice : ***** | 0-127 0-127 | |
| Velocity | Note on : x 9nH, v=1-127(*5) Note off : x 9nH, v=0 | o 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0 / 8nH | |
| After Touch | Key's : x Ch's : x | x x | |
| Pitch Bender | o | o | 7 bit resolution |
| Control Change | 1 : o 7 : o 91 : o | o(*6) o o(*6) | VIBRATO SW VOLUME SW REVERB SW (VOICE EFFECT) |
| Program Change | True # : ***** | o(*7) o 0-127(*8) 0-99 | |
| System Exclusive | o | o | |
| System Common | Song pos : x Song Sel : x Tune : x | x x x | |
| System Real Time | Clock : o Commands : o | o(*9) o(*10) | |
| Aux Messages | Local ON/OFF : x All Notes OFF : x Active Sense : o Reset : x | x o o x | |

Notes :

- *1: Possible to set ON/OFF individually on each channel (: 1-16ch).
 - *2: Multi-timbre.
 - *3: Multi-timbre Dynamic Voice Allocation.
 - *4: Keys; 12-108, While the Song Memory data are being Played back; 0-127.
 - *5: Manual; Fixed value 7FH when performed by pressing Keys or Pads. Recorded value when Song Memory is played back.
Accomp.; Various values.
 - *6: Not received by every VOICE selected.
 - *7: A VOICE number transmitted after converted to the corresponding Program Change number according to PortaSound Standard Voice Number.
 - *8: Received according to PortaSound Standard Voice Number. Ignores the Message based on Ch.16.
 - *9: Possible to set ON/OFF manually.
 - *10: Receives only STOP while the Song Memory data are being recorded.
- Remark: Among all the MIDI Messages from MIDI IN, Channel Messages explained in "Recognized" fields above will be output from the MIDI OUT as they were received. (Merged to the data generated by the PSS-790.)

YAMAHA

YAMAHA CORPORATION
PO Box 1, Hamamatsu, Japan